

TD Pilot

Brugsanvisning



Made for
Apple iPad

Brugsanvisning TD Pilot

Version 1.0

2026-03-25

Alle rettigheder forbeholdes.

Ophavsret © Dynavox Group AB (publ)

Intet i denne vejledning må gengives, gemmes i en database eller overføres i nogen form eller på nogen måde (elektronisk, ved fotokopiering, ved optagelse eller på anden måde) uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren.

Den angivne ophavsret inkluderer alle former og dele af det ophavsretligt beskyttede materiale og informationer, som måtte være tilladt under nuværende gældende lov eller vedtaget herefter, inklusiv, men ikke begrænset til, materialer, der dannes af softwareprogrammerne, som vises på skærmen, så som skærmbilleder, menuer, osv.

Oplysningerne i dette dokument tilhører Dynavox Group AB. Enhver reproduktion helt eller delvist uden forudgående skriftlig tilladelse fra Dynavox Group AB er forbudt.

Produkter, der henvises til i dette dokument, kan enten være varemærker og/eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere. Forlaget og forfatteren gør ikke krav på disse varemærker.

Selvom alle foranstaltninger er truffet ved udarbejdelsen af dette dokument, påtager forlaget og forfatteren sig intet ansvar for fejl eller mangler, og ej heller for skader, der måtte opstå som følge af anvendelsen af oplysningerne i dette dokument eller brugen af eventuelt medfølgende programmer og kildekoder. Forlaget og forfatteren kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlige for tab af fortjeneste eller anden erhvervsmæssig skade, der direkte eller indirekte er opstået som følge af, eller som påstås at være opstået som følge af indholdet i dette dokument.

Ret til ændring af indholdet uden forudgående varsel forbeholdes.

Tjek venligst Tobii Dynavox hjemmeside.

www.TobiiDynavox.com for at finde en opdateret version af dokumentet.

Kontaktoplysninger:

Dynavox Group AB
Löjtnantsgatan 25
115 50 Stockholm
Sverige
+46 8 522 950 20

Tobii Dynavox LLC
Pittsburgh International Business
Park, Building 100
1400 Cherrington Parkway
Moon Township, Allegheny County,
PA 15108
USA
+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.
Sheffield Technology Parks
Cooper Buildings
Arundel Street
Sheffield S1 2NS
Storbritannien
+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox Pty. Ltd.
Handler under navnet Link
Assistive
11B MAB Eastern Promenade
Tonsley SA, 5042
Australien
+61 8 7120 6002

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd
Unit 11/12, Floor 3, Building B, No.
5 Xinghan Street, SIP, Suzhou
Kina 215021
Tlf. +86 512 6936 2880

Juridisk producent: Dynavox Group AB, Löjtnantsgatan 25, S-115 50 Stockholm, Sverige

Følgende produkter er beskyttede under U.S. Patents 7.572.008, 6.659.611, 8.185.845 og 9.996.159:

TD Pilot Enhedsidentifikator: 3740074602179

Du kan finde enhedsidentifikatorknummeret for TD Pilot på mærkaten på bagsiden af enheden.

Brugen af mærket Made for Apple angiver, at et tilbehør er udviklet specifikt til tilslutning til Apple-produkter, og som af udvikleren er certificeret til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for driften af enheden eller dennes overholdelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder. Bemærk, at brugen af tilbehøret sammen med et Apple-produkt muligvis kan påvirke den trådløse ydelse. Apple, iPad, iPad Air og iPad Pro er varemærker tilhørende Apple Inc. og er registrerede i USA og andre lande.



Indholdsfortegnelse

1	Indledning	6
1.1	Forklaring af advarsler	6
1.2	Symboler og markører	6
1.2.1	Produktmærkat.....	8
1.3	Tiltænkt formål	9
1.4	Pakkens indhold.....	9
2	Sikkerhed	10
2.1	Forhindring af høreskader.....	11
2.2	Strømforsyning og batterier	11
2.3	Montering	12
2.4	Nødstilfælde.....	12
2.5	Infrarød	12
2.6	Epilepsi	12
2.7	Elektricitet	12
2.8	Software.....	12
2.9	Børnesikkerhed.....	13
2.10	Øjenstyring.....	13
2.11	Tredjepart.....	13
3	Oversigt over enheden.....	14
3.1	Hovedfunktioner	14
3.2	Produktoversigt.....	14
3.2.1	Porte, sensorer og knapper på enheden.....	14
4	Batterier i enheden	16
4.1	Batterier	16
4.2	Opladning af enheden.....	16
4.2.1	Funktionsstatus for lysdiode.....	16
4.3	Opladning af batteriet.....	16
5	Anvendelse af enheden	17
5.1	Minimumskrav til it og system	17
5.1.1	Generelt	17
5.1.2	Hardwaremiljø	17
5.1.3	Operativsystem og softwaremiljø	17
5.1.4	IT-netværksmiljø	17
5.1.5	IT-sikkerhed og adgangskontrol.....	17
5.2	Start af enheden	17
5.3	Nedlukning af enheden	18
5.4	Første start.....	18
5.5	Konfiguration af adgang til øjenstyring.....	18
5.5.1	Konfiguration af iPadOS med adgang til øjenstyring	18
5.5.2	Konfiguration af AssistiveTouch.....	19

5.5.3	Tilpasning af menuen til AssistiveTouch	19
5.5.4	Konfiguration af pausebetjening.....	20
5.5.5	Vækning og oplåsning af din enhed	20
5.6	Brug af apps sammen med AssistiveTouch (hvis relevant)	21
5.6.1	Adgang til menuen til AssistiveTouch	21
5.6.2	Hold en pause, hvis du har brug for det	22
5.6.3	Brug enheden med dine øjne.....	22
5.6.4	Flyt knappen til AssistiveTouch.....	23
5.6.5	Vælg relevante apps	23
5.7	Anvendelse af øjenstyring.....	23
5.7.1	Placering	23
5.7.2	Tips om brug udendørs	24
5.7.3	Styringskasse.....	24
5.7.4	Styringsstatus.....	25
5.8	Brug af bordstand	25
5.9	Brug af partnervinduet	26
5.10	Justering af lydstyrken	26
5.11	Nulstil enheden	26
6	TD CoPilot	28
6.1	Kalibrering	28
6.1.1	Start kalibrering	28
6.2	Nøjagtighed	28
6.3	Indstillinger	29
6.3.1	Kalibrering	29
6.3.2	Batteri	31
6.3.3	AssistiveTouch	31
6.3.4	Hjælp	32
6.3.5	Om	32
7	Vedligeholdelse af produktet	34
7.1	Temperatur og luftfugtighed.....	34
7.1.1	Almindelig brug – driftstemperatur	34
7.1.2	Transport og opbevaring	34
7.2	Rengøring af enheden	34
7.3	Placering	34
7.4	Transport af TD Pilot-enheden.....	34
7.5	Bortskaffelse af batterier	35
7.6	Bortskaffelse af enheden	35
Bilag		
A	Support, garanti, undervisningsmuligheder og fejlfinding	36
A1	Kundesupport.....	36
A2	Garanti	36
A3	Undervisningsmuligheder	36
A4	Vejledning i fejlfinding	36
A4.1	Hvis TD Pilot-enheden ikke starter?.....	36
A4.2	Hvordan udfører jeg en koldstart på TD Pilot-enheden?.....	37
A4.3	Hvordan kan jeg se, at TD Pilot Base er tilsluttet iPadOS-enheden?	37

A4.4	Finindstil øjenstyring	37
B	Overensstemmelsesoplysninger	40
B1	FCC-erklæring	40
B1.1	For P15B-Udstyr	40
B1.2	For bærbare enheder	40
B2	CE-erklæring	40
B3	Direktiver og standarder	40
C	Oplysninger om lysdiodestatus	42
D	Tekniske specifikationer	43
D1	Enhed	43
D2	Strømadapter	43
D3	Batteri	44
D4	Øjenstyringsenhed	44
E	Vejledning og erklæring fra producenten	46
F	Godkendt tilbehør	49
G	Lokale certificeringspartnere	50

1 Indledning

Tak, fordi du har købt en TD Pilot-enhed fra Tobii Dynavox!

Læs vejledningen grundigt, så du får mest muligt ud af dette produkt.

TD Pilot-enheden fås i én størrelse.

TD Pilot er en dedikeret taleenhed med mulighed for tilføjelse af øjenstyring som et tilbehør til enheden.

TD Pilot er en Eye tracking-enhed med en Apple iPad Pro 13", der kører iPadOS version 18 eller nyere.

Denne brugervejledning beskriver:

- TD Pilot-enheden.

1.1 Forklaring af advarsler

Vi anvender i vejledningen fem (5) følgende advarselsniveauer:



Symbolet Bemærk anvendes til at give brugeren besked om noget vigtigt eller noget, der kræver særlig opmærksomhed.



Symbolet Tips anvendes til at give brugeren besked om noget, som vedkommende ikke selv ville have tænkt på.



Symbolet Forsigtig anvendes til at informere om noget, der kan skade udstyret eller forårsage, at det ikke længere fungerer korrekt.







Symbolet Advarsel anvendes til at informere om noget, der muligvis kan skade brugeren, hvis advarslen ignoreres.




Symbolet Høj lydstyrke anvendes til at informere om noget, der kan skade hørelsen.













1.2 Symboler og markører

Afsnittet indeholder informationer om symbolerne, der anvendes på TD Pilot, tilbehøret eller indpakningen.




Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Brugen af mærket Made for Apple angiver, at et tilbehør er udviklet specifikt til tilslutning til Apple-produkter, som identificeres i mærket, og som af udvikleren er certificeret til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds funktion eller dens overholdelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder. iPad Pro er et varemærke tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande og regioner.
	Standby.
	Styringsstatus
SW1	3,5 mm kontaktport 1.
SW2	3,5 mm kontaktport 2.
	Strømskik.












Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Stik på 3,5 mm til hovedtelefon.

Tabel 1: Enhedsmærke

Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Dette mærke er et certificeringsmærke, der anvendes på elektronik, som er fremstillet eller solgt i USA og det certificerer, at den elektromagnetiske interferens fra enheden er lavere end den maksimale grænse, godkendt af det amerikanske standardiseringsorgan Federal Communications Commission.
	CE er en forkortelse for det europæiske fællesskab, og denne markør fortæller toldere inden for EU, at dette produkt overholder et eller flere EU direktiver.
	Bortskaffelse bør foregå i henhold til dit lands gældende bestemmelser.
	Er i overensstemmelse med relevante australske EMC-krav.
	Udstyr i sikkerhedsklasse II (forstærket isolering).
	Se Brugervejledningen
	Mærke for medicinsk anordning.
	I overensstemmelse med relevante japanske EMC-bestemmelser.
	Kinas obligatoriske certifikat (CCC).
	Producent.
	Produktionsland.
	Angiver den bemyndigede repræsentant.
IP22	Kode for kapslingsklassificering i henhold til IEC 60529.

Tabel 2: Strømadapter

Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Listemærkning som Type L og Type R for Canada og USA
	Mærke for anerkendt komponent for Canada og USA.
	Japansk certificering for elektriske/elektroniske apparater og komponenter.

Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Kinas obligatoriske certifikat (CCC).
	Er i overensstemmelse med relevante australske EMC-krav.
	CE er en forkortelse for det europæiske fællesskab, og denne markør fortæller toldere inden for EU, at dette produkt overholder et eller flere EU direktiver.
	UKCA-mærket (UK Conformity Assessed) er et britisk produktmærke til varer, der markedsføres i Storbritannien (England, Wales og Skotland). Mærket omfatter de fleste varer, der tidligere krævede et CE-mærke.
	Overensstemmelse med Kinas RoHS.
	Udstyr i sikkerhedsklasse II (forstærket isolering).
	Bortskaffelse bør foregå i henhold til dit lands gældende bestemmelser.
	Mærkningen UL Energy Verified bekræfter overholdelse af krav og procedurer i udvalgte bestemmelser om energieffektivitet og hjælper med til at sikre troværdigheden af dataene i resultatet, da de er målt af UL, der er en pålidelig og uafhængig tredjepart for USA og Canada.
	Den nye amerikanske effektivitetsstandard for niveau VI kræver, at energiforbruget i ubelastet stand ikke overstiger 0,100 W for EPS <1 W til ≤ 49 W og ikke overstiger 0,210 W for EPS > 49 W til ≤ 250 W.
	Kun til indendørs brug.
	Dette mærke er et certificeringsmærke, der anvendes på elektronik, som er fremstillet eller solgt i USA og det certificerer, at den elektromagnetiske interferens fra enheden er lavere end den maksimale grænse, godkendt af det amerikanske standardiseringsorgan Federal Communications Commission.

1.2.1 Produktmærkat

Du kan finde produktmærkaten for TD Pilot under bordstanden på bunden af enheden. Se *Illustration 1: Placering af produktmærkat*, side 8..

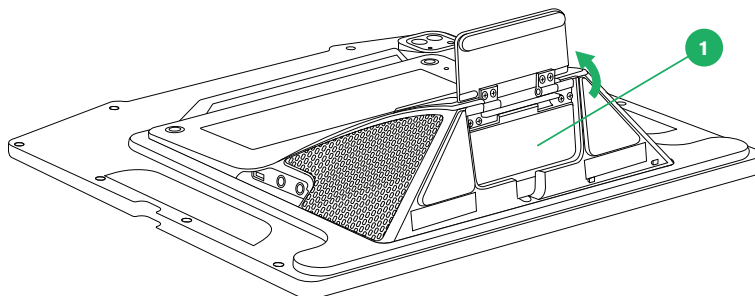


Illustration 1: Placering af produktmærkat

Position	Beskrivelse
1	Produktmærkat

Drej bordstanden for at få adgang til produktmærkaten.

1.3 Tiltænkt formål

TD Pilot er primært beregnet til brug som en taleenhed. TD Pilot er beregnet til at muliggøre daglig kommunikation og fungere som et supplement hertil for personer med nedsatte taleevner som følge af skader, handicap eller sygdom. Dette formål afspejles i designmæssige egenskaber såsom batterier med lang levetid, fremragende lyd kvalitet, høj holdbarhed og alternative indtastningsmetoder herunder Tobii Eye Tracking.



Kontraindikation: TD Pilot-enheden må aldrig være brugerens eneste middel til kommunikation af vigtige oplysninger.

Brugeren kan ikke kommunikere med TD Pilot, hvis der opstår fejl på enheden.

1.4 Pakkens indhold



Det anbefales at gemme den originale indpakning til TD Pilot.

Hvis du skal returnere enheden til Tobii Dynavox på grund af problemer eller med henblik på reparation dækket under garantien, tilrådes det at bruge den originale emballage eller tilsvarende til forsendelsen. De fleste fragtfirmaer kræver mindst 2 tommer emballeringsmateriale pakket rundt om enheden.


Bemærk: I henhold til amerikanske myndighedskrav skal al emballage (herunder kasser), der sendes til Tobii Dynavox, bortskaffes.


Pakken til TD Pilot indeholder følgende dele:


- 1 TD Pilot-enhed med indbygget Tobii IS5TDL-modul-øjestyingsmodul
- Forudinstalleret monteringsplade til ConnectIT/Rehadapt
- TD Snap® (forudinstalleret)
- TD Talk (forudinstalleret)
- Oplader med USB-C-kabel
- Stjerneskrueetrækker
- Startvejledning
- Dokument om sikkerhed og standarder
- Justerbart beslag
- Bæretaske


2 Sikkerhed

TD Pilot-enheden er testet og fundet i overensstemmelse med alle specifikationer og standarder opført i *Bilag B Overensstemmelsesoplysninger, side 40* i vejledningen og i *Bilag D Tekniske specifikationer, side 43* – herunder, men ikke begrænset til, standarden for medicinske anordninger (klasse 1/type B). Der findes dog nogle sikkerhedsadvarsler, som du skal være opmærksom på for at sikre, at TD Pilot benyttes på en sikkerhedsmæssig forsvarlig måde:


 Enhver alvorlig hændelse, der indtræffer i forbindelse med TD Pilot, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende


 **Udstyret må ikke ændres på nogen måde.**


 Reparation af en Tobii Dynavox-enhed må kun udføres af Tobii Dynavox eller et reparationscenter, der er autoriseret og godkendt af Tobii Dynavox.


 **Kontraindikation:** TD Pilot-enheden må aldrig være brugerens eneste middel til kommunikation af vigtige oplysninger.


Brugeren kan ikke kommunikere med TD Pilot, hvis der opstår fejl på enheden.


 TD Pilot må ikke anvendes som en livsunderstøttende enhed, og brugeren må ikke være afhængig af enheden på grund af manglende funktionalitet ved strømsvigt eller andre årsager.


 Det kan medføre kvælningsfare, hvis smådele løsriveres fra TD Pilot-enheden.


 TD Pilot-enheden må ikke udsættes for eller anvendes under vejrforhold, der falder uden for de tekniske specifikationer for TD Pilot-enheden.


 TD Pilot-enheden må kun bruges med tilbehør, der er specifikt for TD Pilot, og som har monteringsinstruktioner.

 Opladekablet kan udgøre en kvælningsfare for små børn. Efterlad aldrig opladekablet hos små børn uden opsyn.


 Små børn eller personer med kognitive handicap må ikke have adgang til eller bruge TD Pilot-enheden uden at være under opsyn af forældre eller værge.

 Genstart enheden i tilfælde af funktionsfejl på TD Pilot eller en elektrostatisk udladning.

 Sæt ikke pynt, stickere, dokumenter eller lignende på skærmen på TD Pilot-enheden. Det kan påvirke ydeevnen i Eye tracking eller berøringskærmen.

 Brug ikke vold, når du sætter et stik i en port. Hvis det ikke er let at sætte stikket i porten, passer de sandsynligvis ikke sammen. Kontroller, at stikket passer til porten, og at du har placeret stikket korrekt i forhold til porten.

2.1 Forhindring af høreskader


 Der kan opstå permanent høretab, hvis høretelefoner, hovedtelefoner eller højttalere bruges ved høj lydstyrke. For at undgå dette skal lydstyrken indstilles på et passende niveau. Du kan med tiden blive mindre følsom over for høje lydniveauer, som derved virker acceptable på trods af, at de stadig kan skade din hørelse. Hvis du oplever symptomer som eksempelvis ringen for ørerne, skal du reducere lydstyrken og holde op med at bruge høre-/hovedtelefonerne. Jo højere lydstyrken er, des kortere tid går der, før din hørelse lider skade.

Hørespecialister har følgende anbefalinger til beskyttelse af hørelsen:

- Begræns tidsrummet, hvor du bruger høre- eller hovedtelefoner ved høj lydstyrke.
- Undgå at skru op for lydstyrken for at overdøve støj i omgivelserne.
- Skru ned for lydstyrken, hvis du ikke kan høre folk tale tæt på dig.

Sådan finder du et passende niveau for lydstyrken:


- Indstil lydstyrken på et lavt niveau.
- Skru langsomt op for lyden, indtil du kan høre den klart og tydeligt uden forvrængning.


 TD Pilot-enheden kan frembringe lyde i decibelområder, der selv ved eksponering på under et minut kan forårsage tab af hørelse hos en person med normal hørelse. Enhedens maksimale lydniveau svarer til lydniveauet af en ung, rask person, der skrider. TD Pilot-enheden skal bruges som en kunstig stemme og kan på tilsvarende vis udgøre en risiko for at beskadige hørelsen. De høje decibelintervaller giver mulighed for kommunikation i et støjende miljø og skal bruges med omhu og kun, når det er nødvendigt i støjende miljøer.


2.2 Strømforsyning og batterier


 TD Pilot-enheden anvender litium-ion-batterier. Batterierne kan opbevares i op til tre måneder ved en temperatur på mellem -20 °C og 40 °C.


Flyt TD Pilot-enheden og batterierne til koldere omgivelser for at lade batterierne oplade korrekt.


 Undgå at udsætte batterierne for ild eller temperaturer over 50 °C. Dette kan bevirke, at batteriet ikke fungerer, eller at det genererer varme, antændes eller eksploderer. Vær opmærksom på, at temperaturen i værste fald kan overstige ovennævnte temperaturgrænse – for eksempel i bagagerummet på en bil på en varm dag. Hvis enheden med isatte batterier opbevares i et varmt bagagerum, kan dette altså medføre funktionsfejl.


 Undgå at skille batteriet ad eller beskadige det. Følg miljølovgivningen og -bestemmelserne i dit land, når du bortskaffer batterier.


 Brugeren må kun udskifte batteriet med et batteri af typen TDBW1, der kan købes hos Tobii Dynavox. Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.


 Med henblik på sikker betjening af enheden TD Pilot må du kun bruge opladere, batterier og tilbehør, der er godkendt af Tobii Dynavox.


 Åbn ikke (gælder ikke batteridækslet), og modificer ikke TD Pilot-enhedens kabinet eller strømforsyningen, da du kan blive udsat for potentielt farlig elektrisk spænding. Enheden indeholder ingen dele, som skal vedligeholdes. Hvis der sker mekanisk skade på TD Pilot-enheden eller tilbehøret, **må du ikke bruge dem**.

 Hvis batteriet ikke er opladet, eller TD Pilot ikke er sluttet til strømforsyningen, lukker TD Pilot-enheden ned.


 Kontakt Tobii Dynavox om udskiftning, hvis strømledningen beskadiges.


 Slut ikke enheder, der ikke har en strømforsyning beregnet til medicinsk udstyr, til stik på TD Pilot-enheden. Alle konfigurationer skal endvidere overholde systemstandarden IEC 60601-1. Alle, der slutter yderligere udstyr til signalindgange eller signaludgange, konfigurerer et medicinsk system og er derfor ansvarlig for at sikre, at systemet overholder kravene i systemstandarden IEC 60601-1. Enheden er kun til tilslutning til IEC 60601-1-certificeret udstyr i et patientmiljø og til IEC 60601-1-certificeret udstyr uden for et patientmiljø. Kontakt vores afdeling for tekniske tjenester eller din lokale repræsentant, hvis du er i tvivl.

 Apparatkontakten på strømledningen eller det aftagelige stik anvendes til at afbryde enheden fra lysnettet. TD Pilot-enheden skal derfor placeres således, at der er nem adgang til betjening af apparatkontakten.


 Der er særlige regulativer forbundet med forsendelse af litium-ion-batterier. Hvis disse batterier tabes, knuses, punkteres, kastes, misbruges eller kortsluttes, kan de frigive farlige mængder af varme, der kan gå ild i dem, og de er også farlige i tilfælde af ildebrand.

Læs IATA-bestemmelserne, inden litium-metal eller litium-ion-batterier eller -celler forsendes: <http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>


 Lad ikke batterierne stå uopladede i længere tid for at undgå dyb afladning.

 TD Pilot må kun bruges sammen med NGE60-TD-strømforsyningen.


2.3 Montering

 TD Pilot skal monteres i henhold til anvisningerne fra producenterne af de godkendte beslag. Tobii Dynavox eller dennes repræsentanter kan ikke holdes ansvarlige for skader eller person- og ejendomsskader som følge af, at TD Pilot falder af den monterede opsætning. Montering af TD Pilot foregår helt på brugerens eget ansvar.


2.4 Nødstilfælde

 Undlad at bruge enheden til nødopkald eller banktransaktioner. Vi anbefaler, at der rådes over flere kommunikationsmetoder i tilfælde af en nødsituation. Banktransaktioner må kun gennemføres med et system, som din bank anbefaler, og som er godkendt i henhold til bankens standarder.

2.5 Infrarød


 TD Pilot udsender impulser med infrarødt lys (IR) fra øjenstyringsenheden. Andre enheder, der kontrolleres med IR, eller der kan forstyrres af infrarødt lys, kan muligvis påvirkes af det infrarøde lys fra TD Pilot. Undlad at anvende TD Pilot i nærheden af sådanne enheder, hvis deres funktion er kritisk.

2.6 Epilepsi


 Visse personer med **fotosensitiv epilepsi** kan få epileptiske anfald eller miste bevidstheden, når de udsættes for visse typer blinkende lys eller lysmønstre i hverdagen. Dette kan ske, selvom personen ikke lider af epilepsi eller aldrig har haft epileptiske anfald.

En person med fotosensitiv epilepsi har sandsynligvis også problemer med tv-skærme, visse arkadespil og blinkende fluorescerende pærer. Disse personer kan få et anfald, når de ser visse billeder eller mønstre på en skærm, eller når de udsættes for lyskilderne fra en øjenstyringsenhed. Det anslås, at ca. 3-5 % af personer med epilepsi lider af denne form for fotosensitiv epilepsi. Mange, der lider af fotosensitiv epilepsi, oplever en "aura" eller underlig fornemmelse, lige før anfaldet opstår. Hvis du føler dig underligt tilpas under brug, skal du flytte øjnene væk fra øjenstyringsenheden.

2.7 Elektricitet

 Åbn ikke TD Pilot-enhedens kabinet (med undtagelse af batteridækslet) for at undgå risikoen for at udsætte dig selv for potentielt farlig elektrisk spænding. Enheden indeholder ingen dele, som skal vedligeholdes af brugeren.

2.8 Software

 Software ud over den forudinstallerede software på TD Pilot installeres på brugerens egen risiko. Ekstern software kan føre til, at TD Pilot holder op med at fungere korrekt og vil muligvis ikke være dækket af garantien.

2.9 Børnesikkerhed



TD Pilot er et avanceret computersystem og elektronisk enhed. Derfor består den af mange separate dele, der er samlet. Hvis et barn får fat i enheden, er der en risiko for, at delene falder af enheden og udgør en kvælningfare for barnet eller udsætter barnet for andre farer.

Små børn må ikke have adgang til eller bruge enheden uden at være under opsyn af forældre eller værge.

2.10 Øjenstyring



Nogle mennesker kan opleve en vis træthed (som følge af bevidst fokusering med øjet og stærk koncentration) eller sågar tørre øjne (som følge af færre blink), når de først begynder at bruge Eye tracking. Hvis du oplever, at du bliver træt eller dine øjne tørrer ud, så start langsomt og begræns den mængde tid, du bruger på dine sessioner med Eye tracking, til et niveau du finder behageligt.

Kontakt om nødvendigt en sundhedsfaglig person vedrørende brugen af fugtgivende øjendråber.

2.11 Tredjepart



Tobii Dynavox påtager sig intet ansvar for konsekvenser som følge af, at TD Pilot bruges på en måde, der er uforenelig med enhedens tilsigtede brug, herunder brugen af TD Pilot med software og/eller hardware fra tredjepart, der ændrer den tilsigtede brug.

3 Oversigt over enheden

3.1 Hovedfunktioner

TD Pilot har visse indbyggede funktioner.

Standardfunktioner: 1 × øjenstyringsmodul(Market dependent), 2 × højttaler, 2 × kontaktport, 1 × mikrofon, 1 × stik til hovedtelefon, 2 × knap og 1 × USB-C-port.

3.2 Produktoversigt

3.2.1 Porte, sensorer og knapper på enheden

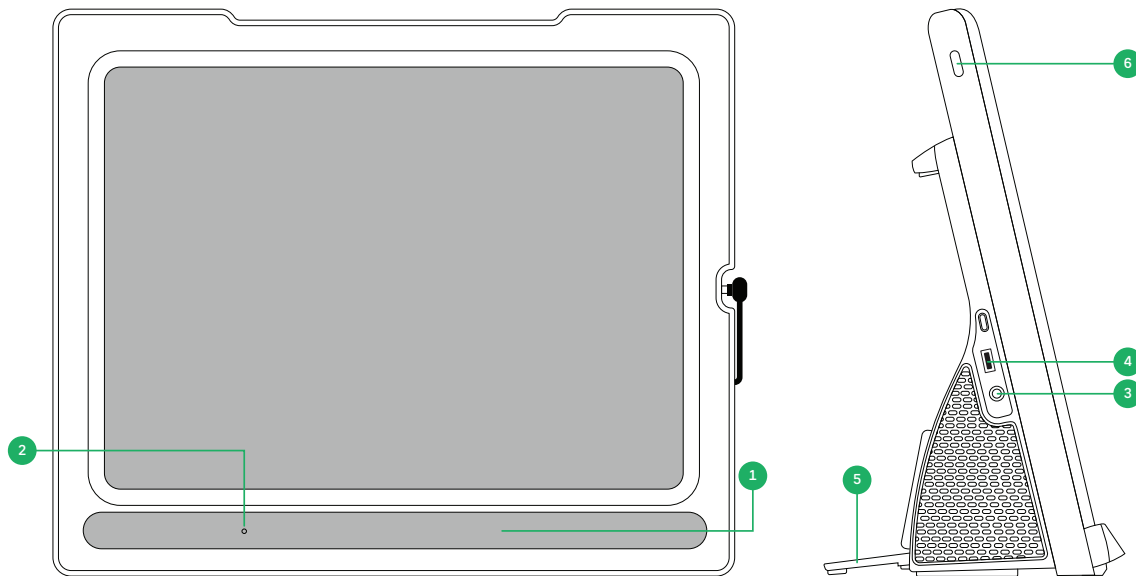


Illustration 2: Set forfra og fra højre side

Position	Beskrivelse	Position	Beskrivelse
1	Indbygget Tobii IS5TDL-øjestyrensenhed	4	USB-C-strømsik
2	Mikrofon	5	Bordstand
3	Stik til hovedtelefon på 3,5 mm	6	Tænd/sluk-knap på iPadOS-enhed

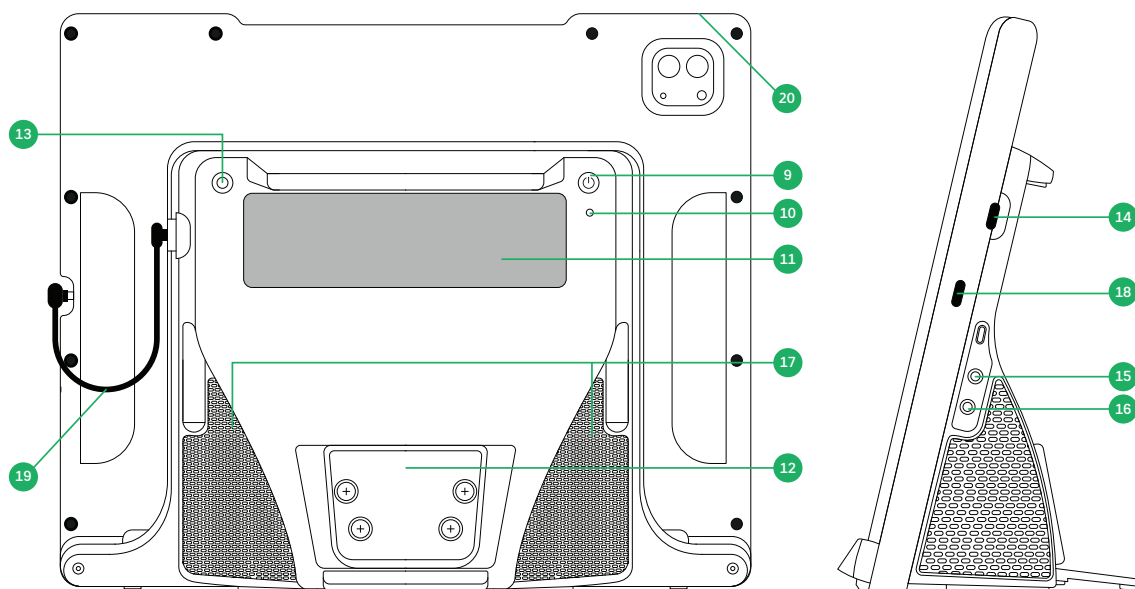


Illustration 3: Set bagfra og fra venstre side

Position	Beskrivelse	Position	Beskrivelse
9	Tænd/sluk-knap	15	Kontaktport 1
10	Lysdiode for status	16	Kontaktport 2
11	Partnervindue	17	Højttalere
12	Monteringsplade	18	Opladningsport på enhed med iPadOS
13	Knap til styringsstatus	19	Indbygget kabel USB-C-til-USB-C
14	Indbygget USB-C-stik	20	Lydstyrkeknapper på iPadOS-enhed



Brug ikke vold, når du sætter et stik i en port. Hvis stikket ikke kan sættes i uden større besvær, er det muligvis ikke kompatibelt. Sørg for, at stikket passer til porten og vender rigtigt, inden du tilslutter det.

4 Batterier i enheden

4.1 Batterier

TD Pilot-enheden har to indbyggede batterier. Et batteri i iPadOS-enheden og et i TD Pilot Base.

Kontrol af batteristatus for iPad i TD Pilot

- Batteristatus vises i øverste højre hjørne af skærmen i TD Talk.
- Batteristatus vises på dashboardet i TD Snap®.
- Se 6.3.2 *Batteri*, side 31 i TD CoPilot

Kontrol af batteristatus for TD Pilot Base i TD Pilot:

- Tryk kort på tænd/sluk-knappen, mens enheden er tændt.
- Se 6.3.2 *Batteri*, side 31 i TD CoPilot

Batteriniveaue for TD Pilot Base vises i partnervinduet i nogle få sekunder og viser batteristatus. Der findes ingen batteriindikator (fx en lysdiode), der advarer om lavt batteriniveau. Strømmen deles mellem batteriet i iPadOS-enheden og batteriet i TD Pilot, og batteriniveaue falder ved konstant brug til 0 % på omtrent samme tidspunkt. iPadOS viser sin egen advarsel på skærmen til iPadOS-enheden, når niveaue når henholdsvis 10 % og 5 %. Normalt betyder det også, at batteriniveaue i TD Pilot også er lavt. Se *Bilag D Tekniske specifikationer*, side 43 med mere information.

4.2 Opladning af enheden

1. Slut USB-C-ledningen til USB-C-strømsstikket på TD Pilot.
2. Slut strømadapteren til en stikkontakt, og oplad TD Pilot-enheden, indtil batteriet er helt opladet.



TD Pilot starter automatisk, når enheden oplades, hvis TD Pilot er slukket.

Se afsnittet 2 *Sikkerhed*, side 10 med oplysninger om temperaturer ved opbevaring af enhed og opladning af batteri.

4.2.1 Funktionsstatus for lysdiode

Lysdiodestatus lyser med tre (3) forskellige farver:

- Fejl – rød
- Oplader – blå
- Strøm tændt – pulserer grønt

Se *Bilag C Oplysninger om lysdiodestatus*, side 42 med flere oplysninger

4.3 Opladning af batteriet



Brugeren må kun udskifte batteriet med et batteri af typen TDBW1, der kan købes hos Tobii Dynavox. Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.

Følg anvisningerne til det nye batteri om udskiftning af batteriet.

5 Anvendelse af enheden

Du skal kun kunne læse og bruge dine hænder under de mange trin, der skal gennemføres ved konfigurationen af TD Pilot-enheden. Følg brugervejledningen og startvejledningen.

5.1 Minimumskrav til it og system

5.1.1 Generelt

TD Pilot er et softwarebaseret medicinsk udstyrssystem, der omfatter specialudviklet hardware og en integreret computerplatform. Korrekt drift af TD Pilot kræver, at enheden anvendes i det systemmiljø, som producenten har angivet. Brug uden for disse angivne betingelser kan medføre nedsat ydeevne eller tab af funktionalitet.

5.1.2 Hardwaremiljø

TD Pilot leveres som et komplet system bestående af producentgodkendte hardwarekomponenter herunder en integreret iPad-baseret computerplatform og hardware til øjenstyring. Der kræves ingen yderligere ekstern computerhardware til det tilsigtede formål med TD Pilot.

Den medfølgende hardware er konfigureret og testet, så den understøtter det installerede operativsystem og enhedens software. Der må kun anvendes hardwarekomponenter sammen med TD Pilot, der er leveret eller godkendt af producenten.

5.1.3 Operativsystem og softwaremiljø

TD Pilot kører på en understøttet **iPadOS-plattform**. Operativsystemversionen og systemkonfigurationen kontrolleres og valideres af producenten som en del af systemet TD Pilot.

Der må kun installeres eller anvendes softwareprogrammer, konfigurationer og kompatible tredjepartsprogrammer, der er godkendt af producenten. Installation af software, der ikke understøttes, ændring af systemindstillinger eller brug af operativsystemversioner, der ikke understøttes, kan påvirke enhedens ydeevne og frarådes.

5.1.4 IT-netværksmiljø

Der kræves **ingen netværksforbindelse for at benytte enhedens primære kommunikationsfunktioner**.

Hvis der anvendes netværksforbindelse (f.eks. til softwareopdateringer, licensadministration, cloud-baserede tjenester eller fjernsupport), skal enheden være tilsluttet et stabilt, **standard TCP/IP-netværk**. Netværkets tilgængelighed og ydeevne kan have indflydelse på disse valgfri funktioner.

5.1.5 IT-sikkerhed og adgangskontrol

Enheden benytter de sikkerhedsmekanismer, der leveres af det underliggende operativsystem, til at sikre systemintegriteten og databeskyttelsen.

Adgangen til enheden bør begrænses til autoriserede brugere ved hjælp af de tilgængelige mekanismer til adgangskontrol på enhedsniveau. Brugere bør følge de generelle retningslinjer for enhedssikkerhed, herunder at opretholde systemadgangskontrol og installere de softwareopdateringer, som producenten stiller til rådighed, når de er tilgængelige.

5.2 Start af enheden

Start TD Pilot på følgende måde:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen på bagsiden af TD Pilot. (Position 9 på)



TD Pilot starter automatisk, når enheden oplades, hvis TD Pilot er slukket.

Lysdioden for strøm lyser rødt, pulserer blåt eller grønt.

Hvis lysdioden for eksempel lyser konstant blåt, oplades enheden, men den er IKKE tændt. Hvis lysdioden PULSERER (uanset farve), er TD Pilot tændt. Ellers er enheden slukket.

Se 4.2.1 Funktionsstatus for lysdiode, side 16 med mere information om lysdiodernes funktionsmåde.

5.3 Nedlukning af enheden

iPadOS-enheden og TD Pilot Base lukker ned hver for sig. TD Pilot Base kan kun lukkes ned med tænd/sluk-knappen.


På samme måde som en mobiltelefon skal iPadOS-enheden normalt aldrig lukkes ned. Batteriet på iPadOS-enheden kan holde i dagevis uden opladning, når skærmen er låst.


Sluk TD Pilot Base ved at trykke på tænd/sluk-knappen (position 9 på) i tre sekunder. Tryk på tænd/sluk-knappen i 10 sekunder for at gennemtvinge en nedlukning, hvis tilbehøret af en eller anden grund går ned eller ikke reagerer.

5.4 Første start






Ved første opstart af din TD Pilot skal du gennemgå Apples klargøringsprocedure. Efter konfigurationen af TD Pilot installeres visse apps på Apple-enheden med iPadOS. Hele konfigurationen tager 10-15 minutter.

5.5 Konfiguration af adgang til øjenstyring

 (hvis relevant)

 Udfør **IKKE** aktivering af indstillinger for øjenstyring af iPadOS under *Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Øjenstyring*. Det forstyrrer øjenstyringen i TD Pilot.

5.5.1 Konfiguration af iPadOS med adgang til øjenstyring




Trin	Placering	Handling
1		 Vælg Indstillinger (i iPadOS).
2	I venstre side	Vælg Face ID og kode .  Ikke tilgængelig på finansierede/administrerede enheder.
3	I højre side	Slå USB-tilbehør til under TILLAD ADGANG, NÅR ENHEDEN ER LÅST.  Ikke tilgængelig på finansierede/administrerede enheder.
4	I venstre side	Vælg Hjemmeskærm og dock .
5	I højre side	Vælg Større under APPIKONER.
6	I venstre side	Vælg Skærm og lysstyrke .
7	I højre side	Vælg Mørk under UDSEENDE.
8		Vælg Tekststørrelse .
9		Flyt markøren til tekststørrelse hele vejen til højre.  Tekststørrelsen forstørres i alle kompatible programmer.
10	I venstre side	Vælg Skærm og lysstyrke .
11	I højre side	Vælg Vis .  Indstillingen findes ikke på iPads, der er mindre end 11".
12		Vælg Zoomet .
13		Vælg Indstil .
14		Vælg Brug zoomet i pop op-vinduet.
15	I venstre side	Vælg Generelt .
16		Vælg Luk ned .

17 Genstart iPadOS-enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen. (Position 6 i).


5.5.2 Konfiguration af AssistiveTouch

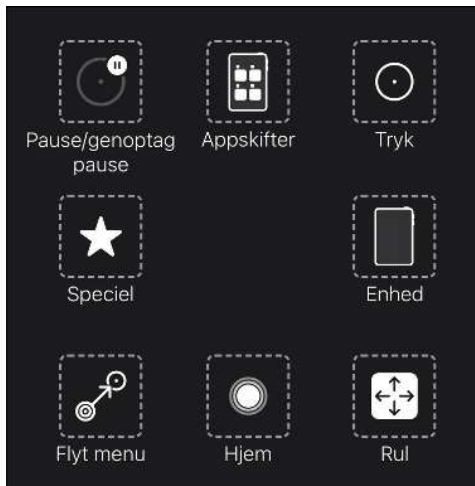
AssistiveTouch er designet til personer, som har vanskeligt ved at røre ved skærmen. Menuen til AssistiveTouch gør det muligt for dig at udføre berøringsfunktioner, såsom trykke og scrolle, når du bruger øjenstyring. Den indeholder også genveje til brug med øjenstyring til sådanne funktioner som skærmen Hjem og Appskifter, der typisk åbnes ved berøring. AssistiveTouch bruges til at få adgang med øjenstyring til alle iOS-apps med undtagelse af TD-kommunikationsapps herunder TD Snap® og TD Talk.

 AssistiveTouch er ikke beregnet til brug med TD Snap® og TD Talk. Apperne TD Snap® og TD Talk giver mulighed for øjenstyring uden aktivering af AssistiveTouch.

Trin	Placering	Handling
1		 Vælg Indstillinger (i iPadOS).
2	I venstre side	Vælg Tilgængelighed .
3	I højre side	Vælg Berøring under FYSIK OG MOTORIK.
4		Vælg AssistiveTouch
5		Slå AssistiveTouch til.
		 Øjenstyring er nu aktiveret Du kan se markøren, der viser placeringen af dit blik. Menuknappen til AssistiveTouch vises i højre side af skærmen.
		 Vælg Annuller , hvis du bliver bedt om at tilpasse menuen på øverste niveau.
6		Træk menuknappen til AssistiveTouch op i den øverste tredjedel af skærmen i højre side.

5.5.3 Tilpasning af menuen til AssistiveTouch

Trin	Placering	Handling
1		 Vælg Indstillinger (i iPadOS).
2	I venstre side	Vælg Tilgængelighed .
3	I højre side	Vælg Berøring under FYSIK OG MOTORIK.
4		Vælg AssistiveTouch .
5		Vælg Tilpas menu på øverste menu .
6		Vælg + for at ændre antallet af ikoner til otte.
7		Vælg Notifikationscenter .
8		Scroll nedad til bunden af listen.
9		Vælg Slå Pause/genoptag pause til eller fra .
10		Tryk et vilkårligt sted uden for listen for at lukke den.
11		Vælg knappen Bevægelser .
12		Scroll til Flyt menu .
13		Vælg Flyt menu .
14		Tryk et vilkårligt sted uden for listen for at lukke den.
15		Fortsæt redigeringen af menuikonerne, indtil menuen stemmer overens med følgende:





Menu til AssistiveTouch for TD Talk



Menu til AssistiveTouch for TD Snap

5.5.4 Konfiguration af pausebetjening

Trin	Placering	Handling
1		 Vælg Indstillinger (i iPadOS).
2	I venstre side	Vælg Tilgængelighed .
3	I højre side	Vælg Berøring under FYSIK OG MOTORIK.
4		Vælg AssistiveTouch .
5		Scroll til Pausebetjening
6		Slå Pausebetjening til.
7		Scroll ned til bunden.
8		Vælg minustegnet (-) ved siden af Sekunder for at ændre pausetiden til 1,5 sekunder.
		 Du kan komme i gang med denne indstilling for pausetid. Du kan ændre pausetiden senere, så den passer til dit behov.
9		Stryg op fra midten af bunden af skærmen for at gå til skærmen Hjem .

5.5.5 Vækning og oplåsning af din enhed

Din TD Pilot vækkes automatisk, når øjenstyringsenheden registrerer dine øjne. Lås TD Pilot op ved at vælge knappen AssistiveTouch og derefter Start.

Prøv det nu:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen på enheden med iPadOS (position 6 på) for at låse TD Pilot.
2. Se på skærmen et par sekunder.
3. TD Pilot vækkes og viser låseskærmen.
4. Tryk på, eller brug dine øjne til at vælge **menuknappen AssistiveTouch**.
5. Vælg **Hjem**.

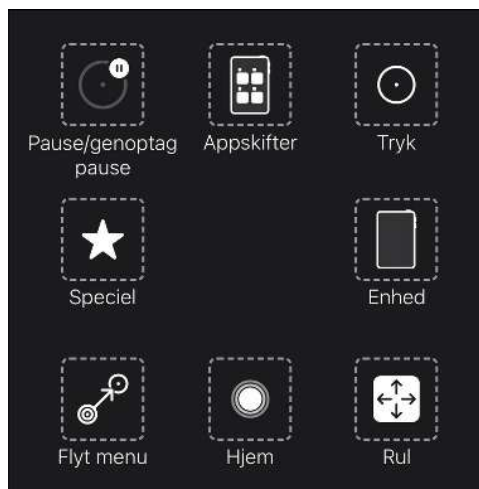


Vi anbefaler, at du bruger Face ID, hvis du vil have øget sikkerhed på din enhed. Med Face ID kan du låse din TD Pilot op uden at indtaste adgangskoden hver gang.

Konfigurer Face ID i Indstillinger for iPadOS > Face ID og kode.

5.6 Brug af apps sammen med AssistiveTouch (hvis relevant)

Du skal bruge AssistiveTouch til at bruge andre apps på din iPad, når du er klar til at bevæge dig uden for din kommunikationssoftware. Indstillingerne for øjenstyring og øjenstyringens virkemåde i AssistiveTouch afviger fra indstillingerne i kommunikationssoftwaren, så du skal muligvis ændre dem i indstillingerne for iPadOS.




Menu til AssistiveTouch for TD Talk



Menu til AssistiveTouch for TD Snap®


Menuen til AssistiveTouch indeholder navigationsværktøjer med adgang til øjenstyring, så du kan bruge dine øjne til at trykke, stryge, justere lydstyrke, skifte mellem apps m.m.

 Læs kortene Finindstilling af øjenstyring, hvis brugen af AssistiveTouch volder dig problemer.

5.6.1 Adgang til menuen til AssistiveTouch


TD Talk

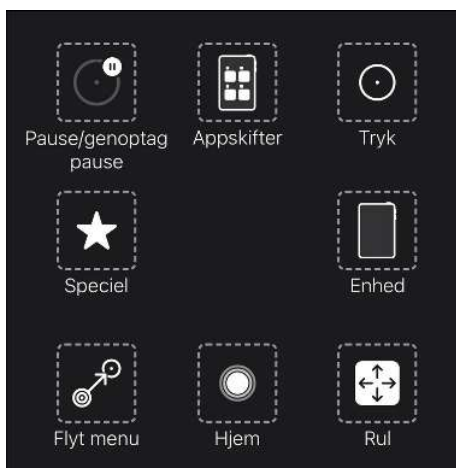
1. Se under skærmen, i midten af øjenstyringsenheden eller i området for øjenstyringsenheden.

Knappen  (AssistiveTouch) vises i den nederste, midterste del af skærmen.

2. Vælg knappen  (AssistiveTouch) for at aktivere AssistiveTouch.

Knappen  (AssistiveTouch) vises på skærmen.


3. Vælg knappen  (AssistiveTouch) for at åbne menuen til AssistiveTouch.



TD Snap

1. Vælg knappen **Dashboard** i værktøjslinjen.
2. Vælg knappen **Øjenstyring (iOS)**.
3. Vælg knappen **Start AssistiveTouch**.

Knappen  (AssistiveTouch) vises på skærmen.

4. Vælg knappen  (AssistiveTouch) for at åbne menuen til AssistiveTouch.



5.6.2 Hold en pause, hvis du har brug for det

Du kan pause øjenstyringsenheden til læsning eller hvile og fortsætte øjenstyringen, når du er klar.

1. Åbn AssistiveTouch-menuen.
Se 5.6.1 *Adgang til menuen til AssistiveTouch, side 21* med flere oplysninger
2. Vælg **Pause/genoptag pause** for at pause øjenstyringen.



Gentag trinnene for at fortsætte øjenstyringen.

5.6.3 Brug enheden med dine øjne.

Tryk og scrol findes i øverste niveau af menuen til AssistiveTouch. Du kan finde andre berøringsbevægelser, som fx Enkeltryk, Tryk to gange og Langt tryk, under punktet Brugerdefineret i menuen til AssistiveTouch.

For at scrolle

1. Åbn menuen til AssistiveTouch.

Se 5.6.1 Adgang til menuen til AssistiveTouch, side 21 med flere oplysninger

2. Afhængigt af kommunikationssoftwaren:

For TD Talk:	For TD Snap:
1. Vælg Scroll knappen fra menuen til AssistiveTouch	1. Vælg scroll direction knappen fra menuen til AssistiveTouch.
2. Vælg scroll direction .	2. Placer markøren i området af skærmen, hvor du vil scrolle.
3. Placer markøren i området af skærmen, hvor du vil scrolle.	

AssistiveTouch vender tilbage til Tryk, når du udfører en anden handling som fx pause eller scrolle. Du kan ændre handlingen, som AssistiveTouch vender tilbage til, eller helt fjerne den i: **iPad OS Settings > Accessibility > Touch > AssistiveTouch > Fallback Action**.

5.6.4 Flyt knappen til AssistiveTouch

Du kan flytte knappen til AssistiveTouch på skærmen for at få den af vejen.

1. Åbn menuen til AssistiveTouch.

Se 5.6.1 Adgang til menuen til AssistiveTouch, side 21 med flere oplysninger

2. Vælg **Flyt menu** i menuen til AssistiveTouch

3. Hold dit blik på skærmen, hvor menuknappen til AssistiveTouch skal placeres.

5.6.5 Vælg relevante apps

Stil dig selv disse spørgsmål, når du skal overveje, hvilke apps du vil bruge med øjenstyring.

- Har du de nødvendige færdigheder til at bruge appen (såsom Enkeltryk, Tryk to gange, Langt tryk)?
- Hvis du ikke har de nødvendige færdigheder, er appen så en god måde for dig at øve og opbygge færdigheder?
- Er appen af stor interesse? Du vil sandsynligvis arbejde hårdere og længere, hvis du er motiveret, når du forsøger at åbne vanskelige apps.
- Findes der indstillinger i iPadOS eller TD CoPilot, der kan hjælpe med at gøre appen nemmere at bruge med øjenstyring? Se *A4.4 Finindstil øjenstyring, side 37* med flere oplysninger.
- Kan du konfigurere indstillingerne i appen, så de passer bedre til din færdigheder? Det kan muligvis være skift af skærmretning fra stående til liggende stilling, ændring af indstillinger for svartid eller timeout, udskiftning af vanskelige opgaver (vælg og træk) med simple opgaver (vælg) eller færre valg på skærmen.

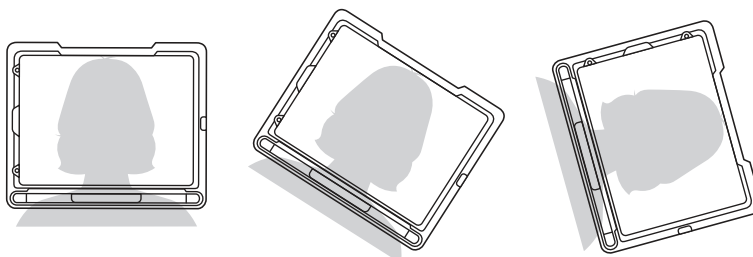
5.7 Anvendelse af øjenstyring

(hvis relevant)

TD Pilot-enhederne fungerer med præcision uanset briller, kontaktlinser, øjenfarve eller lysforhold. Eye tracking gør det muligt for dig at kontrollere iPad'en med dine øjne ved hjælp af programmer i AssistiveTouch. AssistiveTouch giver dig mulighed for at interagere med programmer og kan hjælpe dig med at gøre din oplevelse med øjenstyring bedre ved hjælp af forskellige indstillinger

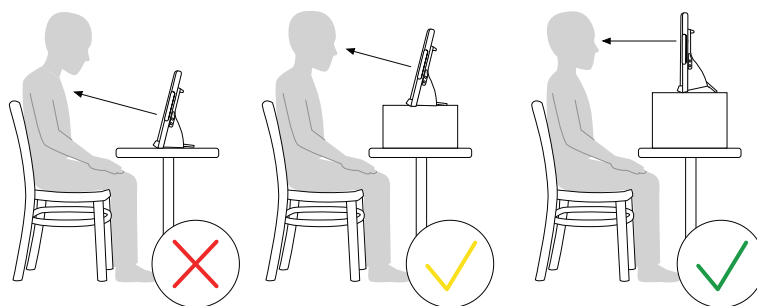
5.7.1 Placering

Gør brugeren klar til at bruge øjenstyring ved at placere vedkommende i en komfortabel stilling. Sørg for, at brugeren eventuelt bruger sine briller, og at brillerne er pudsede.




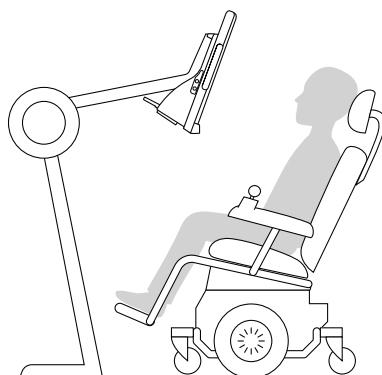
Placer TD Pilot på monteringsystemet eller en stabil overflade foran brugeren i eller lidt under vedkommendes øjenhøjde og i en afstand af ca. 65 cm.

Hvis brugeren læner sit hoved til venstre eller højre, skal TD Pilot vippe tilsvarende. Det er vigtigt, at vinklen på skærmens overflade svarer til vinklen på brugerens ansigt.



TD Pilot skal placeres højere end bordfladen for de fleste brugere, når de sidder ved et bord eller et skrivebord. Du skal muligvis finindstille placeringen af enheden under kalibreringen. Se 6.1 *Kalibrering*, side 28.

 Juster altid enheden, så den passer til brugeren og ikke omvendt.




Et monteringsystem er den bedste løsning til nøjagtig placering af enheden og til justering i løbet af dagen. Der findes flere monteringsløsninger, herunder gulvbeslag, bordbeslag og kørestolsbeslag. Besøg www.TobiiDynavox.com, eller kontakt din lokale Tobii Dynavox-partner.

5.7.2 Tips om brug udendørs

Her er nogle tips til at opnå bedre resultater med øjenstyringsenheden, når du bruger øjenstyringsenheden udendørs, især i skarpt sollys

- Det kan være fordelagtigt at kalibrere igen på forskellige tidspunkter af dagen på grund af ændringer i omgivelserne, såsom ændring i belysning eller skift mellem ophold indendørs eller udendørs.
- Brug en baseballkasket eller lignende til at skygge for øjnene. På den måde får du meget bedre resultater med øjenstyringsenheden.
- Du får de bedste resultater med øjenstyringsenheden ved at undgå direkte sollys på enheden.

 TD Pilot kan blive for varm, hvis den placeres direkte i solen på en varm dag.

5.7.3 Styringskasse

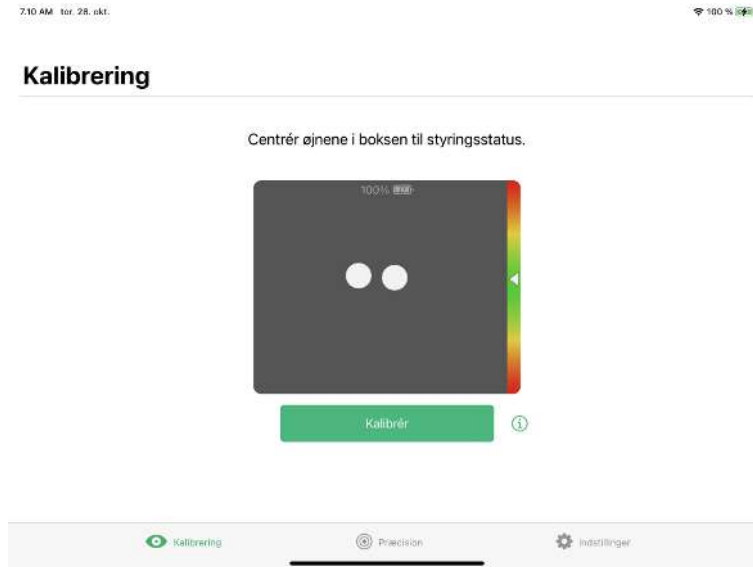
TD Pilot giver stor frihed til hovedbevægelser. Når først TD Pilot er korrekt kalibreret og placeret foran brugeren, kræves der ikke flere justeringer.

TD Pilot producerer et styringsområde, der med sine omtrentlige mål på 30 cm × 20 cm × 20 cm (bredde × højde × dybde) er markedsførende på området. Styringskassen er en usynlig kasse, der er placeret ca. 60 cm lige ud for et punkt lidt over midten af skærmen.

Ved 70 cm giver TD Pilot brugeren mulighed for at bevæge hovedet fra side til side inden for et område på cirka 50 × 36 cm eller 35 × 30 cm afhængigt af øjenstyringsenheden på TD Pilot. Se *Bilag D Tekniske specifikationer*, side 43 med mere information.

For at Eye tracking kan fungere ordentligt, skal brugeren hele tiden have mindst et øje i styringskassen.

5.7.4 Styringsstatus



Centrér øjnene i boksen til styringsstatus.

Funktionen **Styringsstatus** bruges til at kontrollere, at brugeren sidder korrekt foran øjenstyringsenheden.

- Øjenindikatorerne (de 2 (to) hvide prikker) viser brugerens øjne og øjnenes placering i forhold til skærmen. Brugeren sidder i den bedst mulige stilling, når de to hvide prikker befinder sig i midten af det sorte område.
- Den farvede søjle til højre med den hvide pil angiver brugerens afstand fra skærmen.
 - If the white arrow is in the middle of the green area of the bar, the user is at the optimal distance from the screen.
 - If the arrow is on the lower part of the bar — move the user closer.
 - If the arrow is on the upper part of the bar — move the user farther away from the device.

1. Vælg en af følgende metoder for at få adgang til styringsstatus:
 - Vælg knappen **Styringsstatus** (position 13 i) på enheden.

- Åbn appen TD CoPilot ved at vælge ikonet TD CoPilot



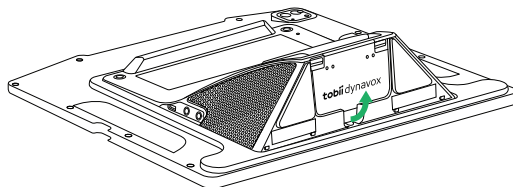
2. Placer brugeren.

5.8 Brug af bordstand

TD Pilot har en indbygget bordstand, der giver brugeren mulighed for at placere TD Pilot-enheden i flere stillinger og få den bedst mulige Eye tracking.

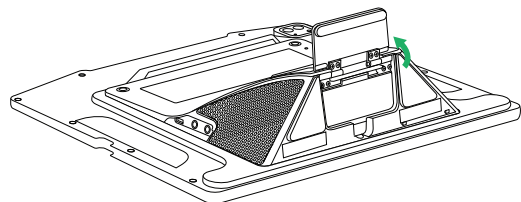
Følg disse anvisninger om brugen af bordstanden:

1. Fold bordstanden ud fra sin placering i bunden af enheden.

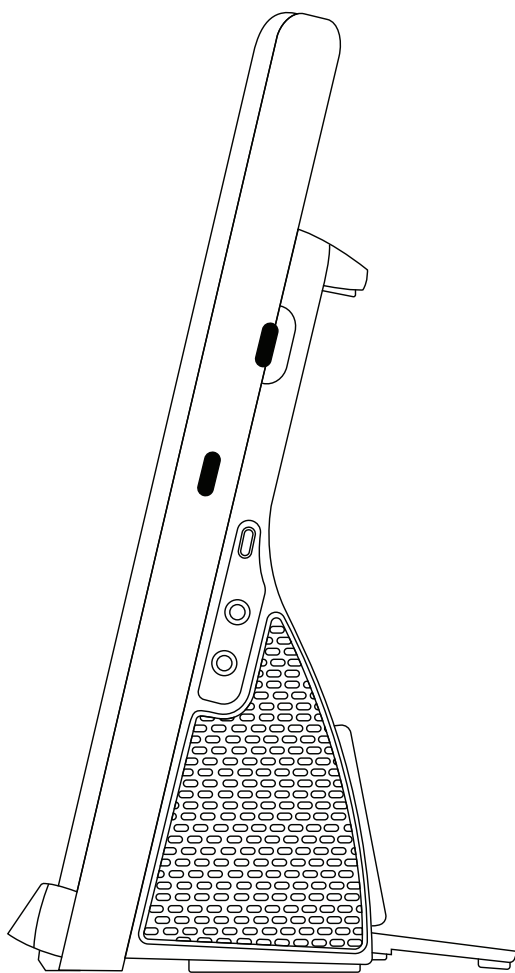


Bordstanden foldes ud fra bunden af enheden.

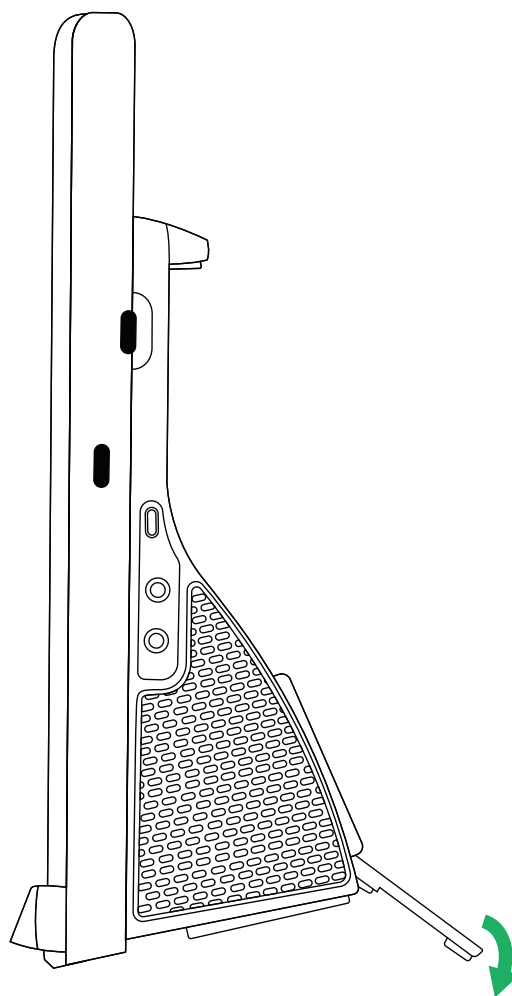
2. Vælg stilling til bordstanden.



Drej bordstanden til den ønskede stilling.



Placer TD Pilot i opretstående stilling.



Juster vinklen på bordstanden, så TD Pilot passer til brugeren.

5.9 Brug af partnervinduet

Partnervinduet er et spejl af beskedvinduet i TD Snap® eller TD Talk. Brugeren kan beskytte sine personlige oplysninger ved at slå partnervinduet til/fra i TD Snap® eller TD Talk.

Der er også andre indstillinger for partnervinduet, der kan slås til/fra, såsom Vis tekst, mens der tales og tilføjelse af ellipse under indtastning.

5.10 Justering af lydstyrken

Tryk på knappen Lydstyrke op og Lydstyrke ned på iPadOS-enheden for at justere lydstyrken.



Du kan også justere lydstyrken i din Tobii Dynavox-kommunikationssoftware.



I TD Talk skal brugeren bruge lydstyrkeknapperne i kontrolcentret på iPadOS.

5.11 Nulstil enheden


Se følgende oplysninger for at gendanne enheden til fabriksindstillingerne:

Sprog	Link
Engelsk	https://support.apple.com/en-us/108931
Tysk	https://support.apple.com/de-de/108931
Fransk	https://support.apple.com/fr-fr/108931
Spansk	https://support.apple.com/es-mx/108931
Hollandsk	https://support.apple.com/nl-nl/108931
Svensk	https://support.apple.com/sv-se/108931
Norsk	https://support.apple.com/no-no/108931
Dansk	https://support.apple.com/da-dk/108931
Forenklet kinesisk	https://support.apple.com/zh-cn/108931
Japansk	https://support.apple.com/ja-jp/108931
Italiensk	https://support.apple.com/it-it/108931
Finsk	https://support.apple.com/fi-fi/108931
Arabisk	https://support.apple.com/ar-sa/108931
Bulgarsk	https://support.apple.com/bg-bg/108931

6 TD CoPilot

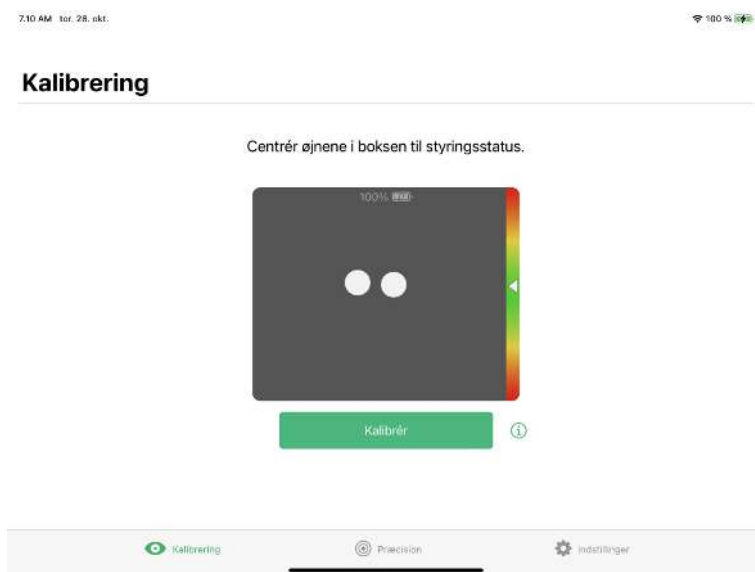
Softwaren TD CoPilot kan bruges til at kalibrere øjenstyringsenheden, fastsætte indstillingerne for kalibrering, kontrollere batterilevetiden på TD Pilot Base osv.

Følg denne procedure for at ændre TD CoPilot:

1. Vælg appen TD CoPilot,  .
2. TD CoPilot starter.

6.1 Kalibrering

Her kan du kalibrere øjenstyringsenheden i TD Pilot.

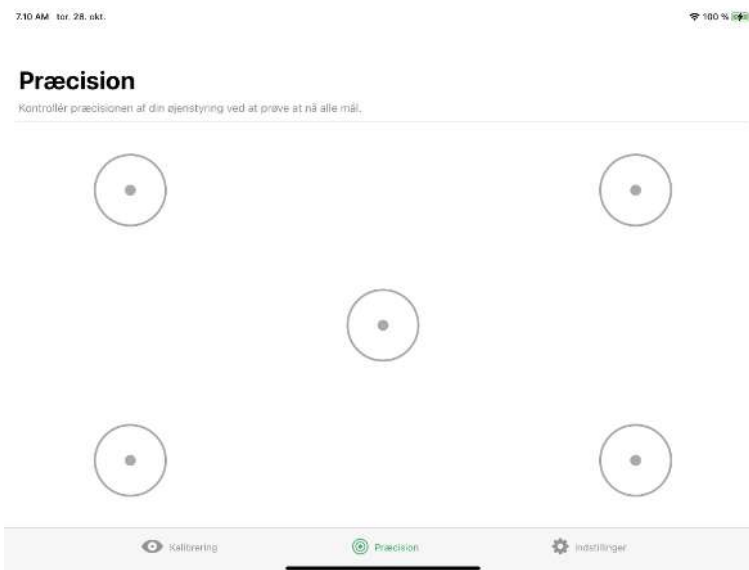


6.1.1 Start kalibrering

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Sørg for, at brugeren sidder korrekt foran TD Pilot-enheden.
Se 5.7.1 *Placering*, side 23 og 5.7.4 *Styringsstatus*, side 25 med flere oplysninger om placering.
3. Vælg knappen **Kalibrer**.
4. Følg anvisningerne på skærmen.

6.2 Nøjagtighed

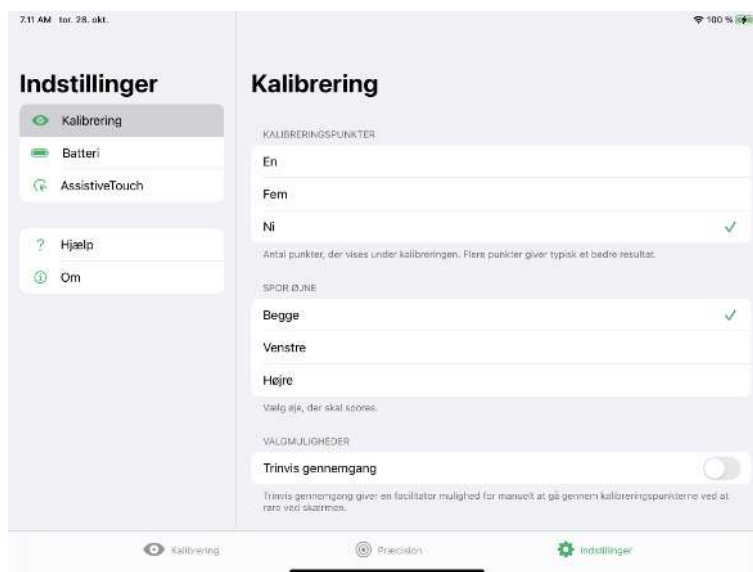
På siden Nøjagtighed kan kalibreringen testes ved hjælp af foruddefinerede mål på skærmen for at se, om brugeren skal kalibrere øjenstyringsenheden igen.



Se på hver prik i hver cirkel på skærmen for at se, hvor nøjagtigt øjet spores i området.

6.3 Indstillinger

6.3.1 Kalibrering



KALIBRERINGS-PUNKTER

Vælg, hvor mange mål der skal bruges til kalibrering af øjenstyringsenheden. Jo flere kalibreringspunkter, jo bedre kalibrering:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **KALIBRERINGS-PUNKTER**:
 - Et
 - Fem
 - Ni (standard)

SPOR ØJNE

Vælg øjne, der skal spores af øjenstyringsenheden, når der bruges øjenstyring:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **SPOR ØJNE – VÆLG ØJNE, DER SKAL SPORES**:
 - **Begge** – Øjenstyringsenheden sporer begge øjne (giver det bedste resultat) (**standard**)
 - **Venstre** – Øjenstyringsenheden sporer kun venstre øje.
 - **Højre** – Øjenstyringsenheden sporer kun højre øje.

HJÆLPERKONTROL

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **HJÆLPERKONTROL**:
 - **Trinvis gennemgang** – Slå **den trinvise gennemgang** til, og brug funktionen under kalibreringen.

Den trinvise gennemgang giver en hjælper mulighed for manuelt at gå gennem kalibreringspunkterne ved at røre ved skærmen. (**Slået fra som standard**)

MÅLINDSTILLINGER

Der er to forskellige målindstillinger:

- Farvemål
- Billedmål

Vælg farven for farvemålene.

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg knappen **Vælg farve**.
4. Vælg farve.

Vælg billede for billedmålene

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg knappen **Vælg billede**.
4. Vælg billede fra dine fotos.

MÅLHASTIGHED

Vælg hastigheden for målenes bevægelse hen over skærmen under kalibreringen.

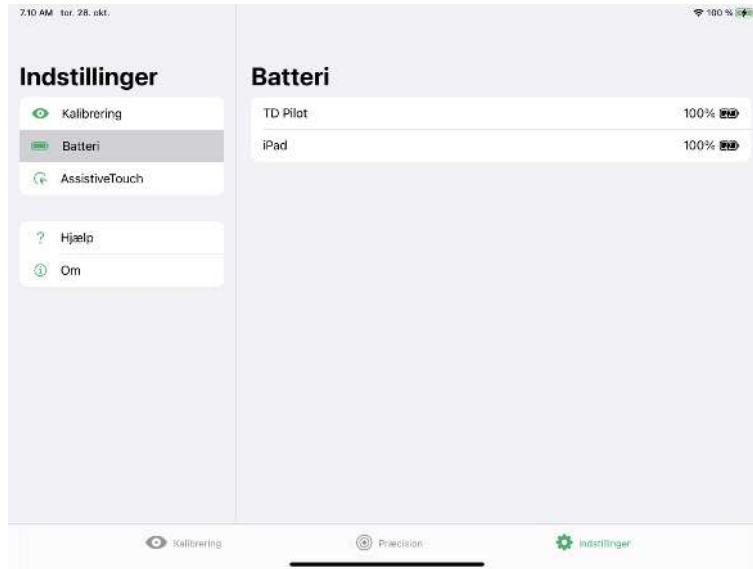
1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **MÅLHASTIGHED**:
 - **Langsom (standard)**
 - **Mellem**
 - **Hurtig**

MÅLSTØRRELSE

Vælg størrelsen af målene, når de bevæger sig hen over skærmen under kalibrering.

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **MÅLSTØRRELSE**:
 - **Lille (standard)**
 - **Mellem**
 - **Stor**

6.3.2 Batteri



Se status for batteriet i TD Pilot:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **Batteri**



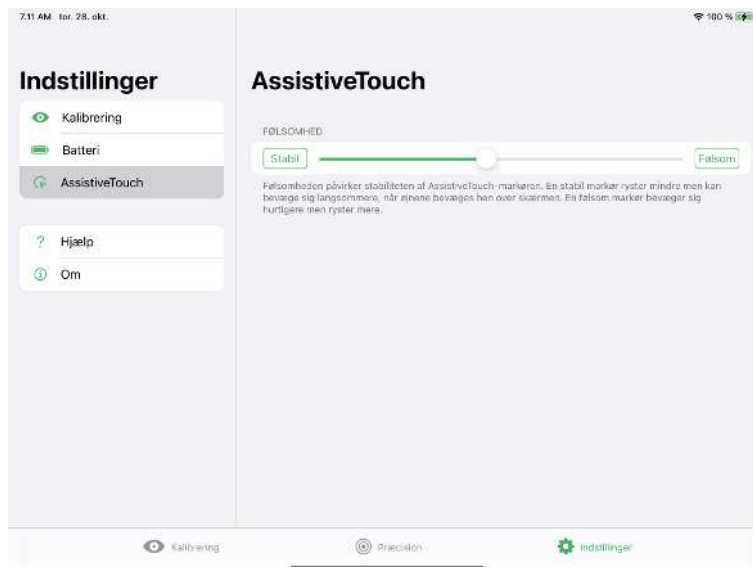
Symbolforklaring:

- Batteriikon = Kører på batteri
- Batteriikon med lyn = Oplader
- Afbrudt = TD Pilot er slukket, eller USB-kablet er afbrudt



Batteriet i iPad'en kan også ses øverst til højre på iPad'en (eller i en widget).

6.3.3 AssistiveTouch

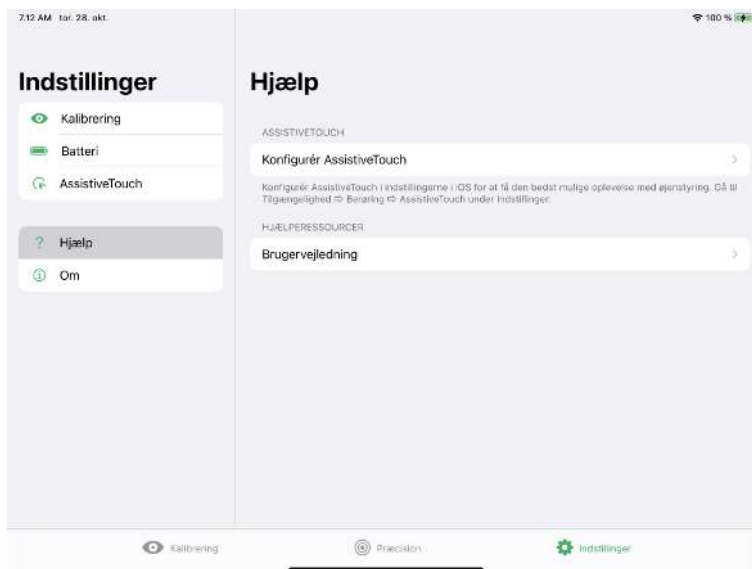


FØLSOMHED

Følsomheden påvirker stabiliteten af markøren i AssistiveTouch. En stabil markør ryster mindre men kan bevæge sig langsommere, når øjnene bevæges hen over skærmen. En følsom markør bevæger sig hurtigere men ryster mere.

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **AssistiveTouch**
4. Vælg knappen **Stabil** eller **Følsom** for at indstille niveauet for **FØLSOMHED** til **Stabil** eller **Følsom**.

6.3.4 Hjælp ?



Siden indeholder oplysninger om hjælp til optimering af øjenstyringsoplevelsen, og hvor du finder brugervejledningen.

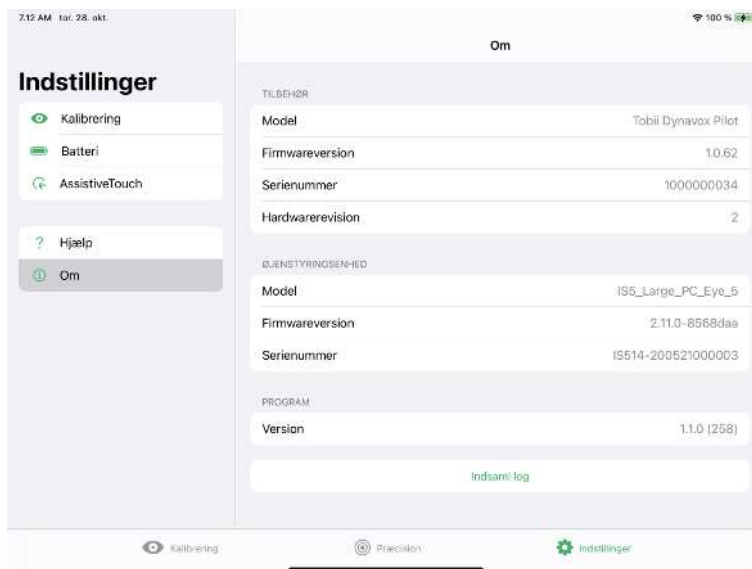
ASSISTIVETOUCH

- Vælg knappen **Konfigurer AssistiveTouch** for at åbne indstillingerne i iPadOS.

RESSOURCER

- Vælg knappen **Brugervejledning** for at åbne brugervejledningen som et pdf-dokument på enheden med iPadOS.

6.3.5 Om ⓘ



Få detaljerede oplysninger om TD Pilot og øjenstyringsenheden:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **Om**.

Indsaml loggene for TD Pilot og øjenstyringsenheden:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **Om**.
4. Vælg knappen **Indsaml log**.

7 Vedligeholdelse af produktet

7.1 Temperatur og luftfugtighed

7.1.1 Almindelig brug – driftstemperatur

Det er mest hensigtsmæssigt at opbevare TD Pilot tørt og ved stuetemperatur. De anbefalede intervaller for temperatur og luftfugtighed for enheden er følgende:

- Omgivende temperatur: 0-35 °C
- Luftfugtighed: 10-95 % ved 40 °C (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 70-106 kPa (525-795 mmHg)

7.1.2 Transport og opbevaring

Under transport og opbevaring gælder følgende anbefalede intervaller for temperatur og luftfugtighed:

- Temperatur: -20 °C til 45 °C
- Luftfugtighed: 10-95 % ved 40°C (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 70-106 kPa (375-795 mmHg)

TD Pilot er hverken vandtæt eller fuldstændig vandafvisende. Enheden må ikke opbevares under meget fugtige eller på anden måde våde forhold. Enheden må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Spild ikke væske på enheden, især i nærheden af området med stik uden I/O-dæksler.

Enheden er registreret som IP-klasse IP54.



IP-klassen gælder kun for enheder med påsatte I/O-dæksler. Adaptertilstand er undtaget.

7.2 Rengøring af enheden

1. Luk din enhed helt ned før rengøringen.
2. Træk ledningen til din enhed ud af stikkontakten.
3. Fjern alle kabler.
4. Tør alle udvendige overflader af med en renseserviet med 70 % isopropylalkohol, en renseserviet med 75 % ethanol eller med Clorox's desinficerende renseserviet for at undgå infektioner.
5. Lad enheden lufttørre.
6. Alt tilbehør skal desinficeres på samme måde.
7. Hvis renseservietten har efterladt striber efter rengøringen, kan du tørre skærmen af med en blød, tør klud.
8. Bortskaf brugte rengøringsmaterialer på korrekt vis.



Brug ikke sprayprodukter, der kan gennemvæde enheden og forårsage, at skadelig fugt trænger ind i enheden.

Enheden må ikke lægges ned i vand eller andre væsker.

Brug ikke insektspray på enheden.

7.3 Placering

Brug kun de anbefalede beslag, som din lokale forhandler eller sælger har anvist, og sørg for, at de er monteret og fastgjort korrekt i henhold til anvisningerne. Placer ikke enheden på ustabile eller ujævne overflader.

7.4 Transport af TD Pilot-enheden

Fjern alle kabler fra TD Pilot under transport.

Når enheden skal indleveres til reparation, skal sendes eller medbringes på rejse, skal du bruge den originale emballage og indpakkingsmaterialer og kontrollere, at TD Pilot-enheden er slukket.



Det anbefales at gemme den originale indpakning til TD Pilot.

Hvis du skal returnere enheden til Tobii Dynavox på grund af problemer eller med henblik på reparation dækket under garantien, tilrådes det at bruge den originale emballage eller tilsvarende til forsendelsen. De fleste fragtfirmaer kræver mindst 2 tommer emballeringsmateriale pakket rundt om enheden.

Bemærk: I henhold til amerikanske myndighedskrav skal al emballage (herunder kasser), der sendes til Tobii Dynavox, bortskaffes.

7.5 Bortskaffelse af batterier

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdnings- eller kontoraffald. Følg de lokale regler for bortskaffelse af batterier.

7.6 Bortskaffelse af enheden

TD Pilot-enheden må ikke bortskaffes sammen med husholdnings- eller kontoraffald. Følg de lokale regler for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bilag A Support, garanti, undervisningsmuligheder og fejlfinding

A1 Kundesupport

Hvis du har brug for hjælp, kan du kontakte din lokale repræsentant eller Support hos Tobii Dynavox. For at få hjælp hurtigst muligt skal du sørge for at have adgang til din TD Pilot-enhed og om muligt også til internettet. Du skal også kunne oplyse serienummeret på enheden, der findes under bordstanden på TD Pilot Base.

Der findes yderligere produktoplysninger og andre supportressourcer på Tobii Dynavoxs hjemmeside www.tobiidynavox.com.

A2 Garanti

Læs Manufacturer's Warranty paper inkluderet i indpakningen.



iPads, der købes sammen med TD Pilot, er ikke dækket af Tobii Dynavoxs garanti



Tobii Dynavox garanterer ikke, at softwaren på TD Pilot dækker dine behov, at driften af softwaren sker uden afbrydelser eller uden fejl, eller at alle fejl i softwaren bliver rettet.



Tobii Dynavox garanterer ikke, at TD Pilot dækker kundens behov, at driften af TD Pilot sker uden afbrydelser, eller at der ikke findes fejl eller andre defekter i TD Pilot. Kunden anerkender, at TD Pilot ikke virker for alle personer og under alle lysforhold.

Læs brugervejledningen grundigt, før du tager enheden i brug. Garantien dækker kun, hvis enheden bruges i overensstemmelse med brugervejledningen. Garantien bortfalder, hvis TD Pilot Base skilles ad.



Det anbefales at gemme den originale indpakning til TD Pilot.

Hvis du skal returnere enheden til Tobii Dynavox på grund af problemer eller med henblik på reparation dækket under garantien, tilrådes det at bruge den originale emballage eller tilsvarende til forsendelsen. De fleste fragtfirmaer kræver mindst 2 tommer emballeringsmateriale pakket rundt om enheden.

Bemærk: I henhold til amerikanske myndighedskrav skal al emballage (herunder kasser), der sendes til Tobii Dynavox, bortskaffes.

A3 Undervisningsmuligheder



Der kræves ingen særskilt træning for at bruge de primære driftsfunktioner på TD Pilot på en sikker og effektiv måde.

Tobii Dynavox tilbyder en lang række undervisningsressourcer til TD Pilot-produkterne og tilhørende kommunikationsprodukter. Oplysningerne findes på Tobii Dynavoxs websted, www.tobiidynavox.com, og omfatter bl.a. startvejledninger, webinarer og undervisningskort til software. Startvejledningen og undervisningskortene til TD Pilot leveres sammen med TD Pilot-enheden.

A4 Vejledning i fejlfinding

A4.1 Hvis TD Pilot-enheden ikke starter?

Tilslut strømforsyningen, og lad enheden oplade et par minutter, før du prøver at tænde enheden igen. Kontakt kundesupport, hvis enheden ikke starter korrekt. Se *A1 Kundesupport, side 36* med kontaktoplysninger.

A4.2 Hvordan udfører jeg en koldstart på TD Pilot-enheden?

Hold tænd/sluk-knappen på enheden nede i 10 sekunder. Enheden slukker uanset aktivitet. Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at tænde enheden igen. Enheden tændes og starter op.



Det nulstiller ikke iPadOS-enheden, der skal udføres som et separat trin.

Kontakt kundesupport, hvis enheden ikke starter korrekt. Se *A1 Kundesupport, side 36* med kontaktoplysninger.

A4.3 Hvordan kan jeg se, at TD Pilot Base er tilsluttet iPadOS-enheden?



I iPadOS skal du gå til: **Indstillinger > Generelt > Om**.

Du kan se Tobii Dynavox Pilot tæt ved bunden, hvis TD Pilot Base er tændt og korrekt tilsluttet din iPad.

A4.4 Finindstil øjenstyring

Hvis du har problemer med at bruge øjenstyring sammen med TD Pilot, kan du muligvis finde hjælp på denne liste over almindelige problemer og løsninger. Prøv én eller flere løsninger. Sommetider kan problemet løses ved at kombinere resultaterne.

Problem	Løsning
Øjenstyringsenheden registrerer ikke øjnene.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller, at TD Pilot er opladt og er tændt.• Kontroller, at AssistiveTouch er aktiveret. Se <i>5.5.2 Konfiguration af AssistiveTouch, side 19</i>.• Bekræft, at kablet mellem TD Pilot-enheden og iPad'en er forsvarligt sat i.• Kontroller enhedens og personens placering.• Gennemgå oplysningerne om genskin fra eventuelle briller
Utilfredsstillende nøjagtighed.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller enhedens og personens placering. Kalibrer derefter igen.• Gennemgå løsningerne til problemer nedenfor. Flere løsninger kan være mulige.
Nøjagtigheden forværres med tiden.	<ul style="list-style-type: none">• Kalibrer igen. Husk at kontrollere siddestilling før kalibrering.• Se væk, eller luk øjnene et øjeblik, og fokuser igen.• Reducer lysstyrken på skærmen: Indstillinger for iPadOS > Skærm og lysstyrke• Forøg tekststørrelsen, så mål med tekst bliver større: Indstillinger for iPadOS > Skærm og lysstyrke > Tekststørrelse• Se afsnittet Trætte eller tørre øjne nedenfor.
Genskin fra briller forstyrrer.	<ul style="list-style-type: none">• Puds brillerne.• Begræns eller fjern lys, der kommer ind bag fra personen, der bruger enheden.• Hvis personen bruger briller med flerstyrkeglas, skal du prøve at flytte enheden, så du kommer til at bruge den del af glasset, der er beregnet til computerbrug.
Langsom markørreaktion.	<ul style="list-style-type: none">• Øg indstillingen for følsomhed: TD CoPilot > Indstillinger > AssistiveTouch

Problem	Løsning
Vanskeligt at holde dvælt tilstrækkeligt længe.	<ul style="list-style-type: none"> Forkort pausetiden: <ul style="list-style-type: none"> – <i>AssistiveTouch</i>: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Berøring > AssistiveTouch > Pausebetjening i sekunder – <i>Tastaturknapper på TD Talk</i>: TD Talk > Indstillinger > Tastatur – <i>Andre taster på TD Talk</i>: TD Talk > Indstillinger > Tastatur – <i>TD Snap globalt</i>: Rediger > Bruger > Adgangsmetode > Valgtype > Pausetid – <i>TD Snap til bestemte knapper</i>: Rediger > Vælg knapper > Adgangsmetode > Pausetid Slå match brugerindstillinger fra > Pausetid <p> Justering af pausetid i indstillingerne for iPadOS påvirker kun AssistiveTouch. Justering af pausetid i TD Talk eller TD Snap påvirker kun din kommunikationssoftware.</p> <ul style="list-style-type: none"> Forøg bevægelsestolerance: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Berøring > AssistiveTouch Reducer indstillingen for følsomhed: Indstillinger for TD CoPilot > AssistiveTouch
Valg udføres for hurtigt eller er utilsigtet.	<ul style="list-style-type: none"> Forlæng pausetid: <ul style="list-style-type: none"> – <i>AssistiveTouch</i>: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Berøring > AssistiveTouch > Pausebetjening i sekunder – <i>Tastaturknapper på TD Talk</i>: TD Talk > Indstillinger > Tastatur – <i>Andre taster på TD Talk</i>: TD Talk > Indstillinger > Tastatur – <i>TD Snap globalt</i>: Rediger > Bruger > Adgangsmetode > Valgtype > Pausetid – <i>TD Snap til bestemte knapper</i>: Rediger > Vælg knapper > Adgangsmetode > Pausetid > Slå match brugerindstillinger fra > Pausetid <p> Justering af pausetid i indstillingerne for iPadOS påvirker kun AssistiveTouch. Justering af pausetid i TD Talk eller TD Snap påvirker kun din kommunikationssoftware.</p> <ul style="list-style-type: none"> Reducer bevægelsestolerance: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Berøring > AssistiveTouch
Markøren hopper eller glider af sig selv.	<ul style="list-style-type: none"> Reducer indstillingen for følsomhed: Indstillinger for TD CoPilot > AssistiveTouch Fjern farve fra markør: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Markørkontrol > Farve Juster størrelsen af markør: Indstillinger for iPad OS > Tilgængelighed > Markørstyring
Markøren kan ikke ses.	<ul style="list-style-type: none"> Rediger størrelse og farve på markøren, så den bliver tydelig: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Markørstyring
Menuknappen til AssistiveTouch er i vejen eller distraherer.	<ul style="list-style-type: none"> Flyt menuknappen til AssistiveTouch på skærmen. Reducer uigennemsigtheden for menuknappen til AssistiveTouch i inaktiv tilstand: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Berøring > AssistiveTouch
Følelse af køresyge.	<ul style="list-style-type: none"> Reducer lysstyrken på skærmen: Indstillinger for iPadOS > Skærm og lysstyrke Fjern farve fra markør: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Markørstyring Aktiver indstillingen Reducer bevægelse: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Bevægelse Aktiver indstillingen Foretrækker overblændingsovergange: Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Bevægelse

Problem	Løsning
Trætte eller tørre øjne.	<ul style="list-style-type: none"> • Hold en pause. • Reducer lysstyrken: Indstillinger for iPadOS > Skærm og lysstyrke • Forøg tekststørrelse: Indstillinger for iPadOS > Skærm og lysstyrke > Tekststørrelse • Søg råd hos din læge.
Øjnene følger ikke hinanden (strabisme).	<ul style="list-style-type: none"> • Identificer det stærkeste øje, og udfør en kalibrering med kun det øje. • Søg råd hos din læge.
Ufrivillige øjenbevægelser (nystagmus).	<ul style="list-style-type: none"> • Flyt enheden for at se, om der er et område i synsfeltet med færre ufrivillige bevægelser.

Bilag B Overensstemmelsesoplysninger



TD Pilot er CE-mærket i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 (MDR) og opfylder de gældende harmoniserede standarder samt de generelle sikkerheds- og ydeevnekrav (GSPR).

B1 FCC-erklæring

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 af FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens og (2) denne enhed skal kunne modtage al interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.



Ændringer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Tobii Dynavox, kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at betjene udstyret i henhold til FCC-reglerne.

B1.1 For P15B-Udstyr

Dette udstyr er testet og overholder grænseværdierne for en digital enhed i klasse B i overensstemmelse med del 15 i de amerikanske FCC-regler. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i boligområder. Udstyret genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke er installeret og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation.

Der er imidlertid ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens for modtagelse af radio- og tv-signaler, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i en stikkontakt på et kredsløb, der er forskellig fra kredsløbet, som modtageren er tilsluttet.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjælp.

B1.2 For bærbare enheder

FCC-erklæring om RF-eksponering:

1. Denne afsender må ikke opbevares eller anvendes med nogen anden antenne eller afsender.
2. Udstyret overholder FCC's grænseværdier for RF-eksponering, der er opstillet for et ukontrolleret miljø. Denne enhed er testet for almene håndholdte anvendelser, hvor enhedens sider havde direkte kontakt med en menneskekrop. For at overholde FCC-reglerne for RF-eksponering skal direkte kontakt med antennen undgås, når denne afsender signal.

B2 CE-erklæring

Dette produkt er CE-mærket som tilbehør til et medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 (MDR) og opfylder de gældende generelle sikkerheds- og ydeevnekrav (GSPR).

B3 Direktiver og standarder

TD Pilot overholder følgende forordninger:

- Medical Device Regulation (EU) 2017/745
- Low voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- RoHS2 Directive 2011/65/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU
- Reach Directive 2006/121/EC, 1907/2006/EC Annex 17
- ISO 14971:2019
- ISO 13485:2016

TD Pilot-enheden er testet og overholder standarderne i IEC/EN 60601-1 udg. 3.1, IEC/EN 62368-1, ISO 14971:2019 og andre relevante standarder for de tiltænkte lande.

Bilag C Oplysninger om lysdiodestatus

Table 3: Oplysninger om lysdioder

Tilstand		Betydning		
Lysdiode	Strømadapter tilsluttet?	Strøm til TD Pilot	Batteri på TD Pilot	Batteri på iPad
FRA	NEJ	FRA	Ukendt	
FRA	JA		Opladet	Ukendt
BLÅ	(JA)		Opladning	Ukendt
PULSERENDE BLÅ	(JA)	TIL	Opladning	
PULSERENDE GRØN	JA		Opladet	
PULSERENDE GRØN	NEJ		Aflades	
RØD	-	FEJL		

Bilag D Tekniske specifikationer

D1 Enhed


Model	TD Pilot
Type	TD Pilot
Styresystem	Apple iPadOS 18
CPU	Apple M4-chip (9-kernet CPU) eller nyere
Opbevaring	256 GB
Skærmopløsning	2752 x 2064
Skærmstørrelse	13"
Bagudvendt skærm	480 x 128 pixels
Mål (BxHxD) TD Pilot	30,4 x 25,5 x 9,0 cm 12,0 x 10,0 x 3,5 tommer
Vægt TD Pilot	2.11 kg 4,65 pund
Mikrofon	1 x mikrofon
Højttalere	2 x 10 W med lukket kabinet
Stik	1 x Thunderbolt/USB 4 (iPadOS-enhed) 1 x USB-C 2 x 3,5 mm kontaktstik (stikben ud til monostik: manchete = almindeligt jordstik, spids = signal) 1 x 3,5 mm stik til hovedtelefoner (stereo) med stikspring 1 x USB-C-strømsstik
Knapper	1 x topknap (iPadOS-enhed) 1 x lydstyrke op/ned (iPadOS-enhed) 1 x tænd/sluk-knap 1 x styringsstatus
Bluetooth®	Bluetooth 5.3
Øjenstyringsenhed (valgfri)	Tobii IS5TDL-modul
Forventet levetid	5 år
Typisk gennemsnitlig batteridriftstid	~10 hours
Batteriets opladningstid	Maximum 4 h
Bordstand	Indbygget
Understøttede monteringsystemer	Tobii Dynavox QR-adapterplade til Daessy og REHAdapt
Strømforsyning	15 V jævnstrøm, 3 A, 45 W eller 20 V jævnstrøm, 3 A, 60 W vekselstrømsadapter
IP-klasse	IP54 IP-klassen gælder kun for enheder med påsatte I/O-dæksler. IP22 Uden I/O-dæksler.

D2 Strømadapter

Element	Specifikation
Varemærke	Tobii Dynavox

Element	Specifikation
Producent	MEAN WELL Enterprise Co., Ltd
Modelnavn	NGE60-TD
Nominel input	100-240Vac, 50/60Hz, 1.5-0.8A
Nominelt output	5V/9V/12V/15V/20Vdc, 3A, 60W max
Outputstik	USB type C

D3 Batteri

Element	Specifikation	Bemærkning
Batteriteknologi	Genopladelig li-ion-batteripakke med måler (SMBus v1.1-brugergænseflade)	
Celle	6 × NCR18650GA	
Batteripakkens kapacitet	71,28 Wh	Startkapacitet, ny batteripakke
Nominel spænding	10,8 V jævnstrøm, 6.600 mAh	
Opladningstid	Maks. 4 t.	Opladning fra 10 til 90 %
Levetidscyklus	300 cyklusser	Minimum 75 % rester af oprindelig kapacitet
Tilladt driftstemperatur	-0 °C til 45 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	Opladningsforhold
	-20-60 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	Afladningsforhold
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 35 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	1 år
	-20 °C til 40 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	6 måneder
	-20 °C til 45 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	1 måned
	-20 °C til 50 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	1 uge
Opbevaringstid ¹	Maksimum 6 måneder ved opladning på ≥ 40 %	 Opbevar ikke batteripakker i længere perioder med et opladningsniveau på under 40 %.
1. Det anbefales ikke at opbevare batteriet i enheden, hvis enheden ikke skal bruges inden for 6 måneder. Hvis batteriet fjernes, drænes batteriet ikke så hurtigt sammenlignet med opbevaring i enheden.		

D4 Øjenstyringsenhed

Hvis installeret

Tekniske specifikationer	Tobii IS5TDL-modul
Arbejdsafstand	45-95 cm 20-37 tommer
Plads til hovedbevægelse ¹ (bredde x højde)	20 × 20 cm ved en afstand på 50 cm fra skærmen 35 × 20 cm ved en afstand på 65-80 cm fra skærmen
Placering	
Afstand (fra skærmen)	45-95 cm
Sporingsboksmaal (bredde × højde)	20 × 20-35 × 35 cm
Sporingsboksdybde	50 cm
Blikdatahastighed	33 Hz
Blinkprøvehastighed	133 Hz

Tekniske specifikationer	Tobii IS5TDL-modul
Teknik for øjenstyring	Øjenstyring med videobaseret pupil- og hornhinderefleksion med tilstande for mørk og lysstærk pupilbelysning.
Kan bruges udendørs	Ja
Brugerkalibrering (tidligere sporingsrobusthed)	>98 %
Opdag Gaze Interaktion > 30Hz	98 % for 95 % af befolkningen ²
Blinkpræcision For 95 % af befolkningen ³	< 1,58 grader
Blinkpræcision For 95 % af befolkningen ³	< 0,2°
Maksimal hastighed for hovedbevægelse Øjenposition Blikdata	40 cm/s (15,7 tommer/s) 10 cm/s
Maksimal hovedtipning	25°
Maksimal drejning på skrå	25°
Datastrøm og datahastighed Gazeforsinkelse Gazegendannelse	17 ms 0 ms
Montering	Integreret
Strømforsyning	Integreret
<ol style="list-style-type: none"> 1. Frihed til hovedbevægelse beskriver den volumen foran sporesystemet, som brugeren skal have på mindst et øje. Tallene er specificerede parallelt/retvinklet på skærmoverfladen. 2. Testpopulationen udelukkede personer, som brugte korrigerende briller med en dioptri på +5,00 eller højere eller led af en øjensygdom. 3. Præcisionsgraden og præcision i forhold til befolkningsprocenten stammer fra resultater fra omfattende afprøvning udført af repræsentanter fra hele befolkningen. Vi har anvendt hundredtusinder af diagnostiske billeder og udført tests på omkring 800 personer med forskellige forhold, syn, etnisk baggrund, hverdagsstøv, pletter omkring øjnene, øjnene ude af fokus osv. Dette har resulteret i en meget mere robust øjenstyringsoplevelse med høj ydeevne og en meget mere realistisk repræsentation af ydeevnen for hele populationen og ikke kun en matematisk ideel situation. De "ideelle" tal er den forrige standard for måling af præcision, som tidligere var anvendt for Tobii og for alle andre øjenstyringskonkurrenter. De "ideelle" tal er gavnlige for at få en generel forståelse af sammenlignelig kvalitet og ydeevne, men de er dog ikke gældende for en virkelig anvendelsessituation i samme grad som en kvantitativ præcisionsmåling og præcision i forhold til procentdel af befolkningen, som er baseret på omfattende afprøvning udført af repræsentanter fra hele befolkningen. 	

Bilag E Vejledning og erklæring fra producenten

Kabeloplysningerne nedenfor gengives som reference for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Kabel	Maks. længde	Afskærmet/uskærmet	Antal	Kabelklassificering
Ledning til vekselstrøm	0,9 m	Uskærmet	1 sæt	Vekselstrøm
Ledning til jævnstrøm	1,65 m	Afskærmet	1 sæt	Jævnstrøm
To kabler med knap til kontakt	1,44 m	Afskærmet	1 sæt	Signal
USB-kabel	0,26 m	Afskærmet	1 sæt	Signal

Vigtige oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne elektriske, medicinske anordning kræver særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og ibrugtagning i henhold til EMC-oplysningerne i brugervejledningen. Anordningen overholder standarden IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 vedrørende både immunitet og udstråling. Der skal under alle omstændigheder træffes følgende specielle forholdsregler:

- Anordningen, der ikke har en VÆSENTLIG YDELSE, er beregnet til brug til sundhedspleje i eget hjem.
- **ADVARSEL:** Undgå at bruge anordningen i nærheden af eller stablet sammen med andet udstyr, da det kan medføre ukorrekt drift. Hvis sådan brug er påkrævet, skal anordningen og det andet udstyr overvåges for at bekræfte, at de fungerer normalt.
- Brugen af andet tilbehør, transducere og kabler end det af producenten af denne anordning specificerede eller leverede kan medføre øgede elektromagnetiske udstrålinger eller nedsat elektromagnetisk immunitet for anordningen og resultere i ukorrekt drift.
- **ADVARSEL:** Bærbart kommunikationsudstyr med radiofrekvens (herunder eksternt udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand på under 30 cm (12 tommer) af delene på TD Pilot, herunder kabler specificeret af producenten. I modsat fald kan det medføre en reduktion i ydelsen for anordningen.
- **ADVARSEL:** Hvis brugsstedet befinder sig i nærheden (f.eks. i en afstand på mindre end 1,5 km) af antenner til udsendelse på AM- eller FM-bånd eller af TV-udsendelse, skal udstyret overvåges, før det anvendes, for at bekræfte, at udstyret fungerer normalt for at sikre, at udstyret er sikkert med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser under hele udstyrets levetid.



ERKLÆRING: Af driftshensyn har udstyret en trådløs kommunikationsfunktion og indeholder en radiofrekvenssender og -modtager på 2,4 GHz-båndet samt impulsmodulation.



ERKLÆRING: Anordningen er designet til at være kompatibel med højfrekvent kirurgisk udstyr. Tilstanden omfatter drift eller standby tæt på højfrekvent kirurgisk udstyr.

Tabel 4: Tabel over EMI-overholdelse – udstråling

Situation	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø
Radiofrekvensudstrålinger	CISPR 11 gruppe 1, klasse B	Sundhedspleje i hjemmet
Harmonisk forvrængning	IEC 61000-3-2 klasse A	Sundhedspleje i hjemmet
Spændingsfluktuationer og flimren	Overensstemmelse med IEC 61000-3-3	Sundhedspleje i hjemmet

Tabel 5: Tabel over EMS-overholdelse – port i kabinet

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Elektrostatisk udladning	IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV, luft
Udstrålet radiofrekvenselektrostatisk felt	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Nærhedsfelter fra trådløst kommunikationsudstyr med radiofrekvenser	IEC 61000-4-3	Se tabel
Nominel netfrekvens for magnetfelter	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

Tabel 6: Tabel over EMS-overholdelse – nærhedsfelter fra trådløst kommunikationsudstyr med radiofrekvenser

Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
385	380-390	Impulsmodulation 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, ± 5 kHz afvigelse, 1 kHz sinus, 28 V/m
710	704-787	Impulsmodulation 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Impulsmodulation 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1.720	1.700-1.990	Impulsmodulation 217 Hz, 28 V/m
1.845		
1.970		
2.450	2.400-2.570	Impulsmodulation 217 Hz, 28 V/m
5.240	5.100-5.800	Impulsmodulation 217 Hz, 9 V/m
5.500		
5.785		

Tabel 7: Tabel over EMS-overensstemmelse – inputport til vekselstrøm

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Hurtige elektriske transienter/burst	IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetitionsfrekvens
Overspændinger ledning til ledning	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV
Ledningsforstyrrelser forårsaget af felter med radiofrekvens	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15-80 MHz 6 V på ISM-bånd og amatør radiobånd mellem 0,15-80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Spændingsdyk	IEC 61000-4-11	0 % U_T 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0 % U_T 1 cyklus og 70 % U_T 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0°
Spændingsafbrydelser	IEC 61000-4-11	0 % U_T 250/300 cyklusser

Tabel 8: Tabel over EMS-overensstemmelse – signalinput-/outputport

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Ledningsforstyrrelser forårsaget af felter med radiofrekvens	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15-80 MHz 6 V på ISM-bånd og amatørradiobånd mellem 0,15-80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

Bilag F Godkendt tilbehør

Beskrivelse	Model	Tobii Dynavox Del nr.
TD Pilot Strømadapter (strømforsyning)	NGE60-TD	1000769
Batteri	TDBW1	13000162
Øjenstyringsenhed til TD Pilot	Tobii IS5L-modul	520223

Du kan finde oplysninger om det seneste godkendte Tobii Dynavox-tilbehør på www.tobiidynavox.com eller ved at kontakte din lokale Tobii Dynavox-forhandler.

Bilag G Lokale certificeringspartnere

De anførte virksomheder er vores partnere ved lokal certificering i deres respektive lande.

Kontaktoplysninger:

Den godkendte repræsentant i Schweiz

Beratung assistive Technologien

Chamstrasse 33

8934 Knonau

Schweiz

+41 44 597 50 55

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO

S.A DE C.V

Av. Rio Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg

Benito Juarez. CP. 03240

Mexico

+1-800-344-1778

Support til din Tobii Dynavox-enhed

Få hjælp online

Se den produktspecifikke supportside for din Tobii Dynavox-enhed. Den indeholder opdaterede oplysninger om problemer samt tips og tricks til produktet. Find vores supportsider på: <https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support>

Kontakt din AAC-konsulent eller forhandler

Hvis du har spørgsmål angående dit produkt, skal du bede din AAC-konsulent hos Tobii Dynavox eller en godkendt forhandler om hjælp. De kender din personlige opsætning bedst og kan bedst hjælpe dig med tips og produkttræning. Besøg <https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us> med kontaktoplysninger.